

Overheid leende op 20 december bijna 81 miljoen ‘Noodmachtiging’ voor 175 miljoen om schulden en rente te betalen

ORANJESTAD — Het parlement buigt zich maandag over een wetsvoorstel waarin de regering een machtiging wil om 175 miljoen florin te lenen. Ze heeft dat geld nodig om aflopende schulden plus rentekosten te kunnen betalen. Er is haast bij, omdat de regering het kapitaal in het buitenland leent en daarvoor toestemming nodig heeft van de Rijkswinsterraad.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Aanvankelijk ging het om een machtiging van 250,5 miljoen florin. 75,6 miljoen was mogelijk nodig, aldus de minister van Financiën toen omdat duidelijk was geworden dat de regering meer zou uitgeven dan begroot voor 2013. Het financieringstekort viel hoger uit, daartoe diende de regering ook een aanvullende begroting voor in die een parlementsmeerderheid (AVP-fractie) op 16 december goedkeurde. Dat bedrag was overigens opnieuw vermeerderd, dus in plaats van 75,6 miljoen werd na een Nota van Wijziging door de regering tijdens de behandeling van de aanvullende begroting in het parlement, deze verhoogd naar bijna 81 miljoen florin.

Een paar dagen later wist de regering dit bedrag al op de binnenlandse markt te financieren: 3,7 miljoen florin tegen een rente van 5 procent met een looptijd van zeven jaar en 76,7 miljoen florin tegen een rente van 5,5 procent met een looptijd van vijftien jaar. Met het groen licht van het parlement voor de aanvullende begroting, kon de regering deze leningen dus alvast doen. En voor leningen op de binnenlandse markt heeft ze geen toestemming nodig van de Rijkswinsterraad.

nisterraad. Dat geldt dus wel voor de 175 miljoen florin die de regering nog wil lenen. Dit geld heeft ze nodig omdat de looptijd van eerdere leningen is verstreken dan wel ze deels de schulden volgens afspraak moet inlossen. Het gaat om een schuldbedrag van 128,8 miljoen florin en 46,2 aan rentekosten. Het gaat binnenlandse als buitenlandse schuldeisers. Op de lijst staat bijvoorbeeld in die een parlementsmeerderheid (AVP-fractie) op 16 december goedkeurde. Dat bedrag was overigens opnieuw vermeerderd, dus in plaats van 75,6 miljoen werd na een Nota van Wijziging door de regering tijdens de behandeling van de aanvullende begroting in het parlement, deze verhoogd naar bijna 81 miljoen florin.

Haast
Normaal gesproken vraagt de regering middels de begroting een machtiging van het parlement om geld te kunnen lenen om aan schuldenvplichtingen te kunnen voldoen. De begroting van 2014 is echter niet op 1 september 2013 ingediend bij de Staten, de regering kondigde aan dit pas in april van dit jaar te kunnen doen. De Raad van Advies, die zich opnieuw zeer kritisch uit

over de late indiening van de begroting en de gevolgen ervan, spreekt dan ook van een ‘noodmachtiging’ voor deze 175 miljoen florin die de regering nodig heeft om het te kunnen blijven betalen. Toch zag de Raad in zijn advies op 16 december nog kans voor de regering om een zo groot mogelijk deel van de leningen te regelen door alsnog snel met de begroting van 2014 op de propen te komen. Immers moet het grootste bedrag (RBTT) pas in april ingelost worden. In het antwoord op dit advies (Nader Rapport) zegt de regering dat de Raad echter voorbij gaat aan de tijd die nodig is om de 175 miljoen florin te kunnen lenen. Omdat ze dit op de buitenlandse markt wil doen en daarvoor ook toestemming nodig heeft van de Rijkswinsterraad, moeten alle documenten al in de tweede week van januari bij de Rijkswinsterraad zijn. Die komt namelijk in februari bij elkaar en kan zich er dan over gaan buigen. Verder blijkt uit de antwoorden van de regering aan de Raad van de Advies en ook de fracties die schriftelijk al vragen stelden over de machtiging van 175 miljoen, dat de begroting van 2014 zich nog in ‘een pril stadium’ bevindt.

De afgelopen jaren heeft de overheid flink meer schuld gemaakt. Dit komt vooral door de toenemende financieringstekorten, veroorzaakt doordat de overheid meer uitgeeft, onder andere aan rentekosten. Voor die tekorten moet de overheid iedere keer weer lenen.

‘Reus’ gevloerd bij Palm Beach



Foto: Alex Lucé

Hij ligt er echt, deze 50 meter lange reus. Vastgebonden aan touwen, om niet meer te kunnen weglopen.

ORANJESTAD — Vastgebonden met touwen ligt deze opblaasbare reus op een terrein bij winkelcentrum Palm Beach Plaza. “Volgende week vrijdag gaat ‘ie open”, zegt Sergio Gallero. “Je kunt erin en een wandeling maken over 1700 meter, waarbij je in horrorsituaties terecht komt.” Het is de wereldpremière, want The Giant is voor het eerst te zien én op Aruba.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Gisteravond was hij nog bezig om op het terrein rondom de opblaasreus verlichting aan te brengen. Aan de binnenkant werkt hij de

komende dagen om alles gereed te krijgen voor volgende week vrijdag. Dan is de pers welkom om te komen kijken. “Daarna gaat de reus open voor publiek, twee maanden lang. Colombia is het volgende land waar The

Giant naar toe gaat”, aldus Gallero. Met carnaval heeft het niets te maken, bedenkt Gallero vindt Aruba een geweldig eiland en wil zijn project daarom hier lanceren. Daarnaast probeert hij in het Guinness Book of Records te komen, met de ‘grootste opblaasbare attractie ter wereld’. Hij heeft de aanvraag ingediend en verwacht begin volgende week een reactie. De 50 meter lange reus heeft

een ‘wond’ aan het hoofd, dat is de ingang van de attractie. Wie de wandeling doorstaat, kan binnen tien tot vijftien minuten weer uit de reus gekomen zijn. Gallero wil meer informatie pas geven als de attractie officieel opent, maar verklapt wel dat het een kindvriendelijke reus is. “We zullen kinderrondleidingen geven en dan de engste situaties aan de binnenkant aanpassen. Want we willen geen angst aanjagen.”

Historische stad in China door brand verwoest



Foto: AFP

Brandweermannen proberen de brand te blussen.

PEKING — De bij toeristen populaire historische stad Dukezong in de Zuid-Chinese provincie Yunnan is vandaag door een brand grotendeels verwoest. Meer dan 240 huizen gingen in vlammen op, aldus het Chinese staatspersbureau Xinhua.

Dukezong (Stad van de maan) is ongeveer 1300 jaar geleden gebouwd. De Tibetaanse stad ligt op de zuidelijke zijderoute in het district Shangri-La. De naam van het district verwijst

naar het paradijs op aarde uit de roman ‘Lost Horizon’ van James Hilton. De autoriteiten hadden voor het bestrijden van het vuur ruim 2000 brandweerlieden, vrijwilligers en militairen

ingezet. De brand woedde ruim negen uur. Het bluswerk verliep moeizaam, vooral omdat veel huizen in Dukezong van hout waren gemaakt. Volgens de autoriteiten zijn er door de brand geen doden of gewonden gevallen. De circa 2400 inwoners van de stad zijn geëvacueerd. De oorzaak van de brand is niet bekend.

Casperson: Beweringen Jonis niet waar ‘Alle info regulatory account aanwezig’

WILLEMSTAD — De uitlatingen van directeur Darick Jonis van water- en elektriciteitsbedrijf Aqualectra zijn oud-president-directeur Anthon Casperson in het verkeerde keelgat geschoten. De bewering van Jonis dat de directie in het verleden aan window dressing deed om een rooskleuriger beeld te schetsen van de financiële situatie van het bedrijf, berust niet op de waarheid, zegt Casperson. Hierdoor heeft hij ook reputatieschade opgelopen.

Jonis klaagt ook over het niet beschikken van informatie over de regulatory account, hoe deze in elkaar zit en hoe de berekeningen zijn toegepast. Door deze regulatory account werd in het verleden volgens Jonis een gedeelte van de kosten van Aqualectra op de regering, dus de gemeenschap, verhaald. Hij zegt dat, ondanks het feit dat in een vaststellingsovereenkomst werd opgenomen dat informatie over de regulatory account moet worden verschaft aan de huidige directie, dit nog steeds niet is gebeurd.

Casperson zegt in een reactie dat conform de vaststellingsovereenkomst van 5 juli 2013 partijen zijn overeengekomen dat hij onder meer informatie moet verstrekken aan Aqualectra aangaande de stand van de regulatory account. Hoewel Casperson hiermee akkoord ging, was het de directeur Financieel Economische Zaken (FEZ) van Aqualectra die de ver-

antwoordelijkheid hiervoor droeg. Hij verwijst naar de inhoud van een mail die hij op 9 september 2013 naar Aqualectra heeft verstuurd, waarin hij informatie verschaft over onder meer de regulatory account.

Op 11 en 12 september 2013 heeft Casperson ook mailverkeer gehad met de oud-directeur FEZ, Dieudonne van der Veen. Dit omdat Casperson als president-directeur niet direct verantwoordelijk is geweest voor de beleidsvoering aangaande de ontwikkeling en vaststelling van de regulatory account. Dit betreft een verantwoordelijkheid van de directeur FEZ.

Van der Veen zegt verbaasd te zijn dat Aqualectra geen informatie kan vinden over de opbouw van de regulatory account. Het directoraat FEZ binnen Aqualectra beschikt over deze informatie en er zijn voldoende informa-

tie-uitwisselingen geweest, zowel intern als extern, aangaande dit onderwerp. “Het is slechts een kwestie van weten waar je moet zoeken”, zegt hij. “Deze moeten in het elektronisch archief van Aqualectra te vinden zijn.” In een mail aan Casperson haalt Van der Veen correspondentie aan met zowel de Dienst Economische Zaken (DEZ) als Bureau Telecommunicatie & Post (BTP) in het kader van hun rol als regulator. Beide instanties hebben de regulatory account-rapporten ontvangen in correspondentie over de tariefontwikkeling en wijzigingsaanvragen. Verder geeft hij aan dat er meer correspondentie is waarin de nodige informatie te vinden is. Zoals correspon-

dentie met het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao en daarna met de minister van Algemene Zaken aangaande tariefvorming en voorfinanciering, correspondentie met de controlerende accountants ter onderbouwing van managementbeweringen in de jaarrekening, met name het hoofdstuk over de regulatory account en voorfinanciering, en correspondentie met de Raad van Commissarissen (RvC). Verder werd, aldus Van der Veen, maandelijks het Monthly Operational Report opgesteld door de afdeling FEZ. In dit rapport werd de voorfinanciering op directe kosten berekend en verantwoord.

Vervolg op pagina 6

Israëlsche ex-premier Ariel Sharon overleden

TEL AVIV — De Israëlsche oud-premier en oorlogsheld Ariel Sharon is op 85-jarige leeftijd overleden. Dat berichtten Israëlsche media vandaag. Hij is overleden in het Sheba Medical Center in Ramat Gan. Sharon lag sinds 2006 in coma na een beroerte. Zijn gezondheidstoestand ging vorige week sterk achteruit. Als militair en politicus was hij zowel gevierd als controversieel. Sharon was premier van 2001 tot 2006. Hij deed de reputatie die hij als militair had eer aan en schuwde harde acties ook niet



Foto: AFP

Ariel Sharon.
tijdens zijn premierschap.

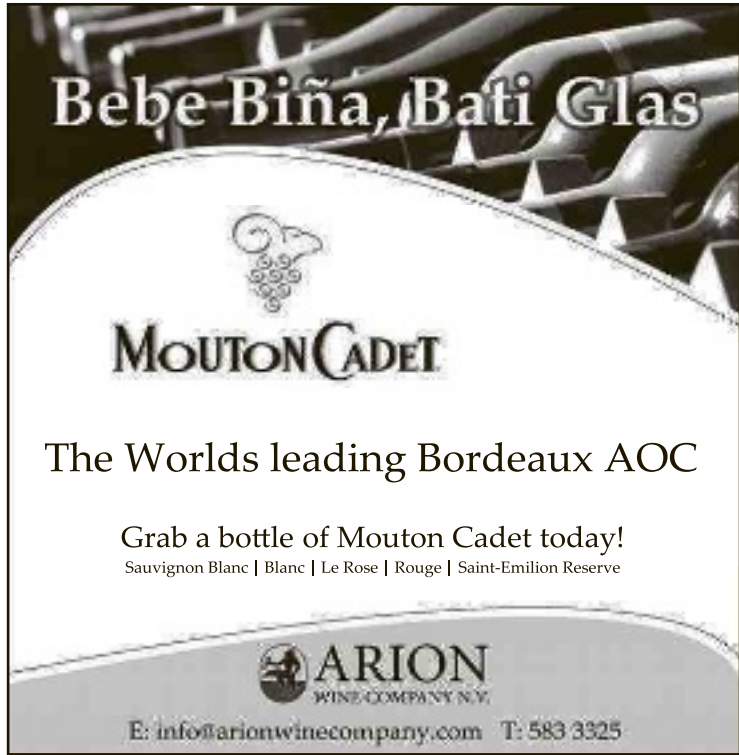




the plaza
CAFE

Kom voor de
fakkel optocht
bij ons en stevige
bodem halen!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Bebe Biña, Bati Glas

MOUTON CADET

The Worlds leading Bordeaux AOC

Grab a bottle of Mouton Cadet today!
Sauvignon Blanc | Blanc | Le Rose | Rouge | Saint-Emilion Reserve

ARION WINE COMPANY N.V.
E: info@arionwinecompany.com T: 583 3325



Te Koop:

**17.000 m2 land,
knoek met heuveltje.
Ook geschikt voor verkaveling.
Sta. Cruz. Prachtige uitzichten.
Aantrekkelijk geprijsd.
Tel: 736-3627**

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till January 15

AT RENAISSANCE
SAVING MR. BANKS
daily: 12:00 3:00 NEW PG-13
matinee: 5:30 8:30
late show: 11:30
THE WOLF OF WALL STREET
daily: 7:15
matinee: 3:15 NEW R
late show: 11:00
FRUITVALE STATION
daily: 4:45 7:00 9:15
late show: 11:45
PARANORMAL ACTIVITY: THE MARKED ONES
daily: 7:30 9:45 PG-13
late show: 12:00
GRUDGE MATCH
daily: 8:00
late show: 11:00 PG-13
FROZEN
daily: 5:45
matinee: 12:30 3:00 PG
late show: 11:30
47 RONING
daily: 8:15
late show: 11:15 PG-13
THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY
daily: 8:45
matinee: 12:45 PG
late show: 11:30
FROZEN 2D
daily: 5:30
matinee: 12:15 2:45 PG
late show: 11:30
WALKING WITH DINOSAURS
daily: 8:45
matinee: 12:15 2:30 PG
late show: 11:30
LONE SURVIVOR
daily: 8:45
matinee: 12:45 3:00 PG
late show: 11:30
HOE DUUR WAS DE SUIKER
daily: 6:00 PG-13
matinee: 12:15 2:45 PG
late show: 11:30
WALKING WITH DINOSAURS 2D
daily: 5:15
matinee: 12:45 3:00 PG
late show: 11:30

SP = substituts en Espanol

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

AT PASEO HERENCIA
SAVING MR. BANKS
daily: 5:30 8:30
late show: 11:30
THE WOLF OF WALL STREET
daily: 7:30
matinee: 3:30 NEW R
late show: 11:15
AUGUST: OSAGE COUNTY
daily: 5:00
matinee: 2:00 R
late show: 11:15
PARANORMAL ACTIVITY: THE MARKED ONES
daily: 7:45 10:00 PG-13
late show: 12:15
GRUDGE MATCH
daily: 9:15
late show: 11:45 PG-13
FROZEN
daily: 1:30 4:00 PG
matinee: 1:30 4:00 PG
late show: 11:30
47 RONING
daily: 6:30 9:30 PG-13
late show: 12:00
THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY
daily: 8:30
late show: 11:30 PG
late show: 11:30
FROZEN 2D
daily: 6:45
matinee: 12:15 2:45 PG
late show: 11:30
WALKING WITH DINOSAURS
daily: 1:30 3:45 PG
late show: 11:30
LONE SURVIVOR
daily: 8:45
matinee: 12:45 3:00 PG
late show: 11:30



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheke

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septictank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's



ARUBA
DOET

Haci bon, pasa bon!

21 en 22 Maart 2014

www.arubadoet.com | f



STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA



CLOWN
Doctors

Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com



Botica Aloë

Via Chipmunk 33, P.O. Chipmunk - Aruba, Dutch Caribbean • Tel: 293-2644/2654 • Fax: 293-2944/3100

Wij zoeken op korte termijn een

ENTHOUSIASTE APOTHEKER

Botica Aloë behoort tot de grotere apotheken op Aruba en heeft een duidelijke
regiofunctie. Daarnaast hebben wij een samenwerkingsverband met twee andere
grote apotheken. Naast het verstrekken van geneesmiddelen en de advisering
hierover, neemt de verkoop van zelfzorgmiddelen en voedingssupplementen een
belangrijke plaats in in onze dagelijkse praktijk.

Tot jouw taken zullen o.a. behoren:

- leiding geven aan het team van apothekersassistenten
- meedenken en vormgeven aan het beleid en de interne organisatie
- actief participeren aan de dagelijkse werkzaamheden
- inkoop van geneesmiddelen
- magistrale bereidingen coördineren
- aanspreekpunt zijn voor de voorschrijvers en de assistenten
- contacten onderhouden met de zorgverzekeraars
- voortlichting geven aan cliënten

Wij bieden je een aantrekkelijke salariering en uitstekende secundaire
arbeidsvoorwaarden en de kans om te werken in een boeiende en uitdagende
omgeving. Aantoonbare leidinggevende capaciteiten zijn een vereiste.
Heb je interesse of wil je meer informatie, neem dan contact op met:

Chris Fun, apotheker (E: aloe.pharm@setarnet.aw)

Solicities dienen vergezeld te gaan van een CV met referenties. Een
psychologische evaluatie kan onderdeel uitmaken van de selectieprocedure.
Soliciteren kan tot uiterlijk veertien (14) dagen na verschijnen van deze
advertentie.

JAMES MARTIN & ASSOCIATES
Attorneys-at-Law / IP & Tax Attorneys
Aruba - Curaçao - Nederland

AANKONDIGING

Het is deze week officieel bekend gemaakt dat The Westin Hotel
gaat sluiten (voor renovatie) en dat zij 500 werknemers wenst te
ontslaan.

Ons kantoor vertegenwoordigd reeds een aantal werknemers
van The Westin Hotel. Gezien de grote belangen die op het spel
staan, acht ons kantoor het raadzaam om een informatiemiddag
te organiseren voor alle belanghebbenden en belangstellenden.

Op deze middag zal - onder meer - een korte toelichting worden
gegeven op de toepasselijke regelgeving en de eventuele gevol-
gen voor een ieder en is er gelegenheid om vragen te stellen.

Datum: Maandag 13 januari 2014
Tijd: 3 – 6 P.M.
Locatie: Radisson Hotel (conference room)

James Martin & Associates
L.G. Smith Boulevard 50
Oranjestad
Tel: 583 4111 / Fax: 583 4113
E-mail: jma-attorneys@jamesmartin-associates.com



Capitalize on your
strengths

TAX COMPLIANCE AND PAYROLL PROCESSING ASSISTANT

EY
EY is a global leader in assurance, tax, transactions and advisory services. Our 175,000 people are united
by our shared values, which inspire our people worldwide and guide them to do the right thing. Our
commitment to quality is embedded in who we are and everything we do.

The EY Difference
EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for
our communities. As part of the highest performing teams, you will deliver real insight and value. In the
process, you will have the chance to build relationships with people from all over the world and from a
variety of industries, and those relationships will help you to learn, develop and shape your career.
Networks and knowledge that will last you a lifetime.

Exceptional Experiences
Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace
that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. From
the moment you join us, we will give you real challenges and offer you great opportunities to develop your
professional skills, from formal training and qualifications through on-the-job learning. Our reputation is
based on creating outstanding leaders. And as you play your part, we play ours.

Our search
We are looking for young Professionals with at least a bachelor's degree and 2 years of relevant work
experience. The professional should have eye for detail, a lot of energy and enthusiasm to learn and grow
and should also share our unwavering commitment to quality. The core responsibilities will be in the area
of tax compliance and reporting, which includes for instance profit, income and turnover tax compliance
and monthly payroll processing.

Our offer
We will offer you excellent conditions of employment and great career opportunities.

Up for the challenge?
Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com

EY
Building a better
working world

JOB OPPORTUNITY!

Prestige REALTY

JOB OPPORTUNITY!

Prestige Realty N.V., a dynamic and market leading Real Estate Brokerage and Property Management Company in Aruba is currently seeking a person to fulfill the role of:

Marketing & Sales Executive

Job summary: Execute and manage day to day marketing and sales activities of the company including local, international and online media; upkeep and efficient use of a proper CRM system; assist in other marketing and administrative related tasks; assist in operational tasks of the vacation rental division of the company; take complete charge of the marketing & sales tasks of the company in absence of the managing director or his assistant.

The person we are looking for:

- Has minimally a completed MBO education, preferably HBO with marketing & sales background.
- Has at least 2 years of experience in marketing, including online media.
- Has solid knowledge of English and Spanish both verbal & written and preferably also Dutch.
- Has solid computer skills using MS Word, Excel, Outlook. Affinity with graphics and video computer programs (Adobe Illustrator, etc.) is definitely positive.
- Takes own initiative and has good conceptual / creative skills.
- Must be able to work independently (job will include work at home).
- Willing to work irregular hours, incl. occasionally nighttime and weekends.
- Must have affinity with hospitality industry and customer relations.
- Is able to multi-task efficiently as required in a dynamic organization.
- Has good working ethics & organizational skills and is extremely reliable.
- Must be trustworthy and have a representative appearance.
- Must have own transportation and live within 15 minutes drive from Low Rise hotel area.

We offer:

- Very competitive salary, commissions & secondary benefits.
- Excellent and unique growth opportunity.
- Fun & flexible work environment.

Are you ready for a challenge and willing to grow into a manager's position in the future and do you believe in your capabilities? Please send your application and résumé to: rosita@prestigerealtyaruba.com or call **582-0509** for further information.

According to the new labor laws, applicants need to register at the labor department before applying.

Rolstoelgebruiker ziet unieke kans voor eiland

'Nieuwe mainstreet maakt isolement invaliden nog groter'

ORANJESTAD — “Hoe uniek zou het zijn als Aruba als enige in de regio een 100 procent rolstoeltoegankelijke hoofdwinkelstraat kent”, stelt rolstoelgebruiker Janmarc Lenards. Dat dit verre van de realiteit is, bewijst de renovatie van de mainstreet Caya Betico Croes in Oranjestad, waarbij van de aanvankelijke 20 procent nu nog 2 procent van de winkels met een rolstoel te betreden is.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Bij het binnenkomen van hotel Talk of the Town wacht Lenards, die gedeeltelijk op Aruba en gedeeltelijk in Nederland woont, *Amigoe* al op in de lobby. Ondanks dat hij in een elektrische rolstoel zit, valt meteen zijn energieke houding op. Lenards heeft een een cervicale dwarslaesie waarbij zijn ruggenmerg tussen de vijfde en de zesde nekwerf compleet is doorgesneden. Hij weet als geen ander hoe belangrijk het is om de mogelijkheden die hij nog heeft, te kunnen benutten. Een belangrijke basis daarbij is een goede infrastructuur, zodat de toegankelijkheid voor invaliden geschapen is.

Prijs invalide hoog

“De mainstreet is nu bijna klaar en is prachtig geworden. Voor deze noodzakelijke verbetering kon ik met mijn elektrische rolstoel nog enigszins winkelen, maar nu dus bijna nergens meer. Dit is een trieste consequentie van de verbetering. De prijs voor invaliden is hierdoor erg hoog”, stelt hij. Lenards geeft aan dat de verbetering van de hoofdwinkelstraat zonder extra kosten ook een 100 procent invaliden-toegankelijk centrum had kunnen opleveren. “Nu kost het alleen maar meer, alhoewel? Er is nog één grote kans. De winkelingangen moeten door de verbetering van de mainstreet allemaal nog gerepareerd worden. Dit is de kans voor de regering om samen met de winkeliersvereniging Aruba een unieke plaats te bezorgen in een hele grote regio, met de leuze: Aruba heeft de enige mainstreet van Zuid- en Midden-Amerika inclusief het gehele Caribische gebied met winkels die 100 procent rolstoeltoegankelijk zijn.” Het zou volgens hem geweldige extra reclame zijn voor de toerist. Overigens merkt hij op dat zich onder de crui-setoeristen ook frequent rolstoelgebruikers of ouderen die slecht ter been zijn bevinden. “Die hebben baat bij een toegang tot de winkels.”

Uit isolement

Bijna humoristisch te noemen is dat de tram die mensen naar de winkels brengt,

wel een rolstoellift heeft. “Ik heb hem nog niet geprobeerd, maar ik kan dan binnen tien minuten van de cruiseterminal bij de kip-pengrill aan het einde van de winkelstraat zijn.” Lenard grapt dat hij dat met zijn rolstoel in vijf minuten redt, maar dat hij de tram wel erg leuk vindt. Hij gaat veel en gemakkelijk op pad, want: “Ik moet bezig zijn, anders ga ik te veel nadenken en voelen wat ik mis. Dan doet het pijn.”

Door zijn pro-actieve houding weet hij precies te melden waar hij met zijn rolstoel tegen obstakels aanrijdt. “De trouwzaal van het stadshuis is onbereikbaar, want er is geen lift. De stoep bij het politiebureau in Oranjestad is niet aangepast en dat geldt ook voor de stoep van de bibliotheek.” Wil Lenards met zijn vrouw een voorstelling in Cas di Cultura bijwonen, dan zijn er twee hindernissen: hij komt de stoep niet op, maar kan ook niet over het trottoir door alle geparkeerde auto's daar. De universiteit, de publieke tribune van het parlement, het openbaar vervoer, Elmar en de stoep van de LG Smith Boulevard zijn niet toegankelijk. “Ik kan wel 25 levensgevaarlijke kruisingen laten zien”, verduidelijkt hij en voegt daaraan toe dat hij zich af en toe genoodzaakt ziet over straat of op andere risicovolle plekken te rijden. Lenard kaart deze zaken graag aan om er iets positiefs mee te bereiken, niet om op de vingers te tikken. “Het haalt invaliden uit hun isolement wanneer zij op pad kunnen. Leuke dingen kunnen doen of gewoon dagelijkse zaken kunnen afhandelen zoals een boodschap of bezoek aan een publieke instelling.” Er zijn wel een rolstoeltaxi's, maar die zijn onbetaalbaar. Een ritje van het vliegveld naar de Julianastraat kostte een paar maanden geleden 100 florin. Dat is onredelijk duur en dat kan lang niet iedereen ophoesten”, stelt Lenards.

Een pad vereffenen

Voor hem is het belangrijk dat mensen zich ervan bewust zijn hoe moeizaam het kan zijn voor iemand in een rolstoel indien er geen rekening wordt gehouden in de



Bij hotel Talk of the Town is aan de ene kant een perfect hellinkje waar Janmarc Lenards in zijn rolstoel gebruik van kan maken en aan de overkant van de weg botst hij tegen een stoep-rand van twintig centimeter hoog.



Foto: Linda Reijnders

Om op de stoep van Linear Park te komen, moeten rolstoelgebruikers eerst een stuk tegen het verkeer in rijden om bij de auto-ingang van het park te kunnen komen.

infrastructurele plannen. “Ik zou graag een rol spelen in het vereffenen van een pad daarin. Door gesprekken met instanties en overheid. Want ik weet waarover ik het heb”, zegt Lenards. Zijn loopbaan startte hij als marinier en zodoende kwam hij ook met de Cariben in aanraking. Hij zat in Nederland in de Tweede Kamer en was jarenlang advocaat. Lenards was aanwezig tijdens het congres 'Creando un Comunidad Accesibel pa Tur' (november 2012, red.) van het Plataforma pa Per-

sona cu Limitacion. Amigoe schreef eerder al over de nalatende infrastructuur voor een blind iemand tijdens een wandeling door Oranjestad.

Hoge stoep

Gelukkig zijn er wel supermarkten en bouwmarkten die speciale parkeerplaatsen hebben voor invaliden, waar Lenards graag gebruik van maakt. “Helaas staan er vaak niet-invaliden op die plekken”, zegt hij. Bij het verlaten van hotel Talk of the Town lopen en rijden we letterlijk tegen een posi-

tief en negatief voorbeeld aan. Om het zebrapad vanaf het hotel op te rijden, is er een keurig aflopend stukje, maar eenmaal rijdend over het zebrapad wacht je als rolstoeler (of andere invalide/kinderwagen) een onaangename verrassing: je komt de stoep niet op. “Ik wil dat prachtige Linear Park wel in, maar de stoep ligt twintig centimeter boven de straat. Dus dan moet ik een stuk over de weg tegen het verkeer inrijden, totdat ik er bij de auto-ingang in kan”, sluit Lenards af.

IN HET KORT

Baby gewond bij botsing

Bij een botsing tussen twee personenauto's in Pos Chiquito zijn gistermiddag twee personen gewond geraakt, waaronder een baby. De ene auto kwam door onbekende oorzaak te veel op de andere weghelft en botste tegen een tegemoetkomende auto. De baby, die in één van de auto's zat, liep hierbij een hoofd-wond op. Een andere passagier raakte ook gewond. Beide zijn naar het ziekenhuis vervoerd voor behandeling.

liegpassagiers op spiraal-rotonde

In de nacht van donderdag op vrijdag zijn enkele passagiers van luchthaven Reina Beatrix gesignaleerd op de spiraal-rotonde. Ze zaten daar met koffer en al. Sommige leken te slapen. Na enige tijd keerden ze terug naar de luchthaven. Mogelijk wilden ze naar Oranjestad, maar waren ze er niet van op de hoogte dat er's nachts geen grote bussen meer rijden.

Onhandelbaar

De politie heeft vrijdagavond enkele keren moeten ingrijpen bij een onhandelbaar kind van dertien jaar in Cashero, St. Cruz. Het meisje was eerst

zonder toestemming met de auto van haar ouders weggereden. Daarna klaagde ze over pijn en werd een ambulance opgeroepen. Ze weigerde echter mee te gaan. Even later werd de politie opnieuw gebeld omdat het meisje een mes zou hebben gepakt. Het is niet duidelijk of de opstandige tiener is opgepakt.

Scherpe patronen

Een man die donderdagochtend onder een boom, ter hoogte van de T-kruising van de Blenchstraat en de Chuchubistraat, stond te wachten op de bus, heeft munitie gevonden toen hij even ging wandelen. Hij schakelde de politie in, die samen met de melder in totaal vier 'scherpe patronen' van het kaliber .38 aantrof op de grond. De munitie is meegenomen en wordt vernietigd.

Zendmast

In *Amigoe* stond gisteren dat een persoon gewond raakte toen zij opzij sprong voor een vallende zendmast door een auto werd aangereden. Zij blijkt echter van de schrik ongelukkig te zijn terechtgekomen op het asfalt, waardoor ze medische behandeling nodig had.

Lege schappen voor Arubianas

ORANJESTAD — Vandaag moet Arubian Shoco Authentic and Company (Shoco) alle slippers van het merk Arubianas uit de schappen halen. Doen zij dit niet, dan geldt een boete van 5000 florin boete per dag.

Dit besliste de rechter exact een maand geleden naar aanleiding van het kort geding dat Alpargatas, die al jaren met het slippermerk Havaianas op de markt opereert, aanspande omdat de Arubaanse slippervariant volgens hen inbreuk maakt op hun merkenrecht en auteursrecht. Omdat de rechter Alpargatas in het gelijk stelde, moet Shoco alle slippers binnen een maand tijd uit de schappen halen.

Vertwijfeling

Amigoe informeerde recen-

telijk bij ondernemers die Arubianas in hun winkels verkopen, of ze de slippers uit de schappen halen. Maar het is nog maar de vraag of Shoco het rechterlijk bevel opvolgt. Een ondernemer vertelt anoniem dat zij afgelopen week een e-mail stuurde naar Shoco met de vraag of zij de slippers uit de schappen moet halen. Daarop ontvangt zij een reactie waarin gemeld wordt dat er voorlopig 'helemaal geen slippers uit de schappen hoeven omdat het bedrijf in hoger beroep gaat'. In het vonnis staat duidelijk dat de uitspraak 'uitvoerbaar is bij voorraad', wat betekent dat het opgevolgd moet worden ondanks dat er een hoger beroep wordt ingesteld. Arubianas heeft inderdaad hoger beroep aangetekend. Wanneer dit plaatsvindt, is nog niet bekendgemaakt.



Preventief fouilleren op drugs en wapens tijdens Fakkel

ORANJESTAD — De politie gaat tijdens de Fakkel-optocht vanavond preventief fouilleren op drugs en wapens. Agenten kunnen tijdens deze actie zonder speciale verdenking burgers fouilleren. Wil de betreffende persoon niet meewerken, dan komt dat neer op 'niet voldoen aan ambtelijk bevel', volgt aanhouding en een boete van 750 florin.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Dat bevestigt hoofdofficier Peter Blanken gistermiddag desgevraagd aan *Amigoe*. Eerder had de politie al aangekondigd dat er tijdens de carnavalsperiode op bepaalde momenten en plekken preventief gefouilleerd zal worden. De locaties en tijdstippen waren echter nog niet bekendgemaakt. Voor vanavond geldt het preventief fouilleren voor het hele gebied van de Fakkelparade van zes uur 's avonds tot middernacht. Blanken zegt verder dat preventief fouilleren op de planning staat voor de volgende carnavalsevenementen: Flip Flop en Hebbe Hebbe. Ook bij de lichtjesparade, de kinderparade en de 'grote parade', in zowel San Nicolas en Oranjestad, wordt preventief gefouilleerd.

Eigen gebruik

Bij het aantreffen van wapens volgt direct aanhouding. In het geval van een vuurwapen wordt de persoon bovendien strafrechtelijk vervolgd. Als bij het fouilleren andere wapens worden aangetroffen, of voorwerpen die 'kennelijk als wapen bedoeld zijn', krijgt de betreffende persoon een boete van 500 florin. Bij het vinden van drugs volgt meestal ook aanhouding en een boete. Dat is echter afhankelijk van de soort drugs en de hoeveelheid. Voor de meest gebruikte drugs, cocaïne en marihuana, gelden de volgende normen: bezit cocaïne tot 5 gram levert een boete van 100 florin per gram. Bezit marihuana tot 50 gram levert een boete van 100 florin per 10 gram. Justitie gaat ervan uit dat deze hoeveelheden 'voor eigen gebruik' zijn en niet om te

verhandelen. Bezit van een grotere hoeveelheid betekent een strafrechtelijk vervolging.

Verplicht

Burgers zijn verplicht om mee te werken aan fouilleren als de politie daarom vraagt. Het fouilleren gebeurt door het doorzoeken van kleding en/of zakken. De politie mag ook tassen, dozen en andere verpakkingen doorzoeken. De politie mag echter niet zomaar 'op het lichaam' fouilleren. Auto's en andere vervoermiddelen mogen door de politie doorzocht worden naar wapens. Preventief fouilleren kijkt af van het gangbare uitgangspunt dat burgers slechts bij gegronde verdenking zich opsporingshandelingen moeten laten welgevalen. Als justitie preventief wil fouilleren, moet dat wel altijd publiekelijk kenbaar worden gemaakt en het geldt alleen voor een bepaald veiligheidsrisicogebied en op bepaalde tijden. De rechter-commissaris toetst ook altijd het verzoek om een veiligheidsrisicogebied aan te wijzen.

Verplegersteams HOH klaar voor cao-onderhandelingen

ORANJESTAD — De cao-onderhandelingen van het ziekenhuis zijn deze week gestart. De spelregels zijn bepaald en de wensenlijstjes van de partijen liggen op tafel. Elke donderdag zit een onderhandelingssteam van de verplegersbond ABV, de Raad van Bestuur en de afdeling Personeelszaken om tafel om tot een overeenkomst te komen.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

De belangrijkste punten zijn de pensioenvoorziening en salarisverhoging, zegt vakbondsleider Gina Maduro. “De pensioenbijdrage ligt nu op 10 procent. 2,5 betaalt de werknemer zelf en de werkgever betaalt 7,5 procent. Dit willen wij opschroeven naar 15 pro-

cent. 3 voor rekening van de werknemer, 12 voor de werkgever.” Ook salarisverhoging hoort bij de primaire arbeidsvoorwaarden. Maar welke verhoging AVB nastreeft, 'dat wordt pas later gedefinieerd'.

Dark hours

Een ander belangrijk punt op de wensenlijst is de onregelmaticheidstoelag, ook wel de

dark hours genoemd. Momenteel krijgt personeel dat vanaf zes 's avonds werkt, 2,25 florin per uur extra op het basisuurtarief. Van tien uur 's avonds tot zeven uur 's ochtends geldt een toeslag van 3,50 florin. “Dit is *peanuts* in vergelijking met bijvoorbeeld Curaçao”, zegt Maduro. “Daar krijgen zij toeslag in de vorm van percentages. Zo krijgen zij maandag tot en met vrijdag een toeslag van 30 procent op hun uurtarief, zaterdag 45 procent en op zondag 50 procent. Dit percentage geldt voor alle uren tussen zes uur 's avonds en zeven uur 's ochtends.” In het ziekenhuis geldt dat personeel

boven de 50 jaar geen onregelmatige uren hoeft te draaien. Dit legt een grote druk op de schouders van jongere personeelsleden, zo zegt Maduro. “En dan krijgen zij er ook nog eens weinig voor betaald. Dat stimuleert jongeren niet om in de zorgsector te gaan werken.” Volgens Maduro kon de ziekenhuisdirectie, bestaande uit financieel directeur Theo de Kool en medisch directeur Jaime Falconi, zich hierin vinden. De vakbondsleider zegt dat ook de directie een aantal punten op tafel legde. “Maar de wensenlijstjes zijn nog niet volledig. Ze moeten nog gespecificeerd worden.”

Hoger beroep nep-arts weer uitgesteld

ORANJESTAD — De advocaat van de Venezolaanse neparts die een gevangenisstraf van vier jaar cel uitzit vanwege een schoonheidsbehandeling met dodelijke afloop, heeft uitsstel gevraagd in het hoger beroep. Dat zou maandag dienen.

Het Openbaar Ministerie (OM) heeft dit laten weten. Het OM vecht het vonnis in Eerste Aanleg aan, de 'arts' zelf ging niet in hoger beroep. “Maandag zal de rechter een nieuwe datum bepalen voor het hoger beroep”, zegt woord-

voerder Ann Angela van het OM. Advocaat Edwin Duijneveld, die in hoger beroep Jose Rojas bijstaat, was niet bereikbaar om een toelichting te geven waarom hij uits stelt vraagt. Het is de tweede keer dat het hoger beroep wordt

uitgesteld. Vorig jaar op 14 oktober stond de strafzaak ook op de rol. De raadsman moest toen om uitsstel vragen, omdat hij de strafzaak na de uitspraak in juni in Eerste Aanleg van advocaat Chris Lejuez had overgenomen en meer voorbereidingstijd nodig had. Rojas zit vast vanwege mishandeling met de dood tot gevolg. Hij 'behandelde' op 21 december 2011 het slachtoffer Taheely Pietersz (21) door bij

haar thuis gel in haar billen te spuiten. De vrouw kreeg complicaties, werd naar het ziekenhuis gebracht en overleed daar. De Venezolaan werd dezelfde dag nog aangehouden. Het OM eiste in deze strafzaak acht jaar, vanwege opzettelijke doodslag. Volgens de rechter wilde de neparts de vrouw niet doden en voniste daarom vier jaar cel. De maximale eis had vijftien jaar kunnen zijn.

Bestemming bereikt



Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Boca di Andicuri'.

Raúl Henriquez (40) is importeur van British Food & Beverage (bijvoorbeeld cider, cheddar, ales) in Nederland.

Waarom kom je hier?
"Dit is een onaangestast stukje baai dat er volgens mijn gevoel nog hetzelfde uitziet als in de tijd van de indianen. Ik weet niet of zij

al over de altijd hoog brekende golven surften op een stukje hout (ik denk het niet), zoals de bodysurfers nu doen. Maar de setting is in elk geval tijdloos. Ik doe het altijd zonder hulpmiddelen, gewoon zwemmen in deze wilde Noordkust-baai is al leuk genoeg. Maar wie niet de nudist wil uithangen, doet er verstandig aan strak zittende badkleding aan te doen. Hoeveel zwemmers hebben er wel al niet achter hun broek aan moeten gaan in de schuimende golven. Vooral vrouwen in bikini hebben er hun handen aan vol. O ja, toen ik zeven, acht jaar was, nam ik een paar keer wel een hulpmiddel mee: een rubberbootje. Samen met mijn zusje lukt het ons om over de eerste golven heen te komen, naar het

rustiger vaarwater erachter. Avontuurlijk, als ik eraan terugdenk. Nu vind ik het voldoende de golven op slinkse wijze te trotseren, net tussen een paar brekers door, naar achteren waar de golven nog niet op hun top zijn. Daar op je rug te drijven en je even een minuut te laten meemen door de deinende zee. Zolang als je durft."

Hoe vaak kom je hier?
"Elke keer als ik op Aruba ben. Het moet ook speciaal blijven, je moet er heen willen gaan. Om er te komen moet je een 4x4 hebben, te voet gaan of met de mountainbike, want de weg erheen gaat gedeeltelijk off road."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
"Dat maakt niet veel uit. De ruwe rotsen aan weerszijden van de baai geven genoeg schaduw, en je blijft er waarschijnlijk niet al te lang in, als je de duik waagt. Tenzij je dus zo'n verwoed body-boar-

der bent, dan zal je niet van ophouden weten. Misschien is het er 's nachts ook leuk, misschien eens proberen."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"In Andicuri hoor ik de stem van de zee die praat met het land. De wind suist er door de uitgesleten ondiepe grotten als het water er met kracht inschiet. Ik zie soms een nevel van zeewater over de baai heen drijven en denk dan aan vroeger. Toen mijn nog jonge, onzware lichaam een paar keer wel werd gegrepen door de sterke stro-

ming onder een paar stevige golven. Eenrichtingsverkeer in sneltreinvaart richting strand. Het zand schuurde dan over rug, benen en buik. Je spoelde in luttele seconden aan. Maar toen dacht ik een keer dat het een eeuwigheid was. Of zelfs dat het voor altijd was."

Waar is dit eigenlijk?
"De baai Andicuri ligt aan de wilde noordoost kust van Aruba, niet ver van de Natuurlijke Brug. Het is een ideale picknickplek en zwemlocatie voor de ervaren zwemmer."

Tri-Bike Team in het nieuw



ORANJESTAD — Bij hoofdsponsor Guardian Group (voormalig Fatum) in Eagle werd gisteren het nieuwe uniform van Tri-Bike Team feestelijk ingehuldigd. Dit team vanuit de gelijknamige fietszaak in Macuarima heeft inmiddels meer dan 90 leden, zo vertelt bestuurslid Maurice Linssen. Een paar jaar geleden waren er dat nog rond de 30. De aanwas heeft geleid tot een opmerkelijke leeftijdsopbouw van het team. "Zowat de helft is boven de 40 en de andere helft onder de 15 jaar", grapt Linssen. Tri-Bike-eigenaar Gert van Vliet doopte het uniform met champagne waarna de volwassen leden toostten en de kinderen zich vermaakten met een fietsparcours op de parkeerplaats. Volgend weekend organiseert het team de jaarlijkse mountainbike-driedaagse die volgens Van Vliet al zo'n 200 deelnemers heeft. Aanmelden kan nog steeds bij Tri-Bike.

Overleden

Ruben A. Gario	02-01-2014
Juanita de Leon – Hibas	02-01-2014
Ignacio Ras	05-01-2014
Rose M. Brice	07-01-2014
Olivia Koolman	07-01-2014
Sr. Bernardo P. Christiaans	09-01-2014
Sr. Jacobo Wouters	09-01-2014



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.	NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 583-8989 (24 uur per dag)	urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen. *****
WACHTREGELING DOKTOREN (ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur) 11 – 12 januari San Nicolas: via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833. Oranjestad: via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.	COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.	KERKDIENTEN KATHOLIEK Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur. Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur. Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur. Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur. Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur. Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur. Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
EDMUND E. HARMS STICHTING tel. 567-3740 of 593-0338.	STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor	

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willem (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

UNIVERSITY OF ARUBA

Center Lifelong Learning

The University of Aruba cordially invites you to a presentation on:

Sustainable and self-reliance for small island nations

During a Honorary Consuls Round table at the Consulate General of the Netherlands in San Francisco, the topic of Sustainability and self-reliance for small island nations came up when Henk Rogers was asked to give an overview of Hawaii. A lot of the same issues that Aruba faces were present:

- Over reliance on imported food, no local agricultural alternatives
- Over reliance on oil and fossil fuels, no significant renewable energy (solar, wind, ocean etc.)
- Small island nation, with lots of assumed limitations, yet scratch the surface and there are opportunities galore in sustainability, finance and trust and tech industries, space exploration, and deep sea research and energy.

Speaker: Henk Rogers

- Serial Entrepreneur, copyright owner of the legendary Tetris game.
- Honorary Consul General of the Kingdom of the Netherlands in Hawaii.
- Principal and founder Blue Planet Foundation, a nonprofit committed to clearing the path for clean energy.
- Founder Blue Startups, a venture accelerator that aims to stimulate economic growth in Hawaii and create new business opportunities by providing promising entrepreneurs with the key ingredients for success: seed funding, access to business expertise, product testing, peer review, pitch development, investor introductions and most importantly: mentorship.

Date and time: Wednesday, January 15, 2014 at 7.30 pm
Place: Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Entrance: Free
Language: English



Wegwerkzaamheden Madiki

ORANJESTAD — De weg tussen de adressen Madiki 111G en Madiki 91 is tijdelijk afgesloten. Dienst Openbare Werken is er sinds gisteren aan de slag om de tweede fase van verfraaiing af te ronden. Weggebruikers worden verzocht om de weg niet te gebruiken, behalve als het bestemmingsverkeer is.

De afsluiting geldt dagelijks van zeven uur 's morgens tot vier uur 's middags en DOW heeft borden en hekken geplaatst om verkeer te

wijzen op de wegomleiding. Bewoners van de genoemde adressen wordt gevraagd om plantenbakken, afvalbakken en andere objecten die voor de deur staan, daar weg te halen of verderop te plaatsen. Dat vergemakkelijkt de wegwerkzaamheden. Als de werkzaamheden zijn afgerond, zal er in de straat een andere richting gelden voor voertuigen. Ook dit wordt met borden goed aangegeven. DOW heeft niet laten weten hoe lang deze werkzaamheden gaan duren.



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

The Metropolitan Opera

ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

VERDI
FALSTAFF
JAN 15 6:00PM
ENCORE

NEXT WEDNESDAY

NOW IN ARUBA and exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this magnificent presentation transmitted **LIVE** in more than **1,900 Movie Theaters** in **64 Countries** around the world, directly from **The Metropolitan Opera House** in New York.

VERDI FALSTAFF JAN 15 6:00PM ENCORE	MOZART COSÌ FAN TUTTE APR 26 12:55PM <i>LIVE</i> MAY 7 6:00PM ENCORE
DVORAK RUSALKA FEB 8 1:55PM <i>LIVE</i> FEB 19 4:00PM ENCORE	ROSSINI CENERENTOLA MAY 10 12:55PM <i>LIVE</i> MAY 21 6:00PM ENCORE
BORODIN PRINCE IGOR MAR 1 1:00 PM <i>LIVE</i> MAR 12 6:00PM ENCORE	
MASSENET WERTHER MAR 15 12:55PM <i>LIVE</i> MAR 26 6:00PM ENCORE	
PUCCHINI LA BOHÈME APR 5 12:55PM <i>LIVE</i> APR 16 6:00PM ENCORE	

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA

TICKETING INFORMATION

For more information:
735-1974 Monday to Friday - After 3:30 PM
Saturday and Sunday - After 1:00 PM

AWG 50,00 Adults Per person, per function.
AWG 45,00 Seniors Tax included.

ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE

The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor The Neubauer Family Foundation • closed captioning sponsorship of this Met Live in HD is provided by Bloomberg • The HD Broadcasts are supported by Toll Brothers

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Jeugdparlement stelling tegen pesten

Anti-Bullying Comité organiseert geldinzameling

ORANJESTAD — Met de Bullying Awareness Walk volgende week zondag 19 januari treedt het Anti Bullying Comité van het Jeugdparlement voor het eerst naar buiten. “Ons comité bestaat sinds 2012 en om ons beter te profileren en te handelen op het gebied van pesten, is geld nodig”, aldus voorzitter Lorenzo Dirksz. Op de vraag van *Amigoe* of dit wordt afgestemd met andere instanties, zoals Telefon pa Hubentud en Tienda di Educacion, moet hij helaas ontkennend antwoorden.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Toch benoemt Dirksz dezelfde problemen als het om pesten gaat, die door Telefon pa Hubentud (kindertelefoon) en Tienda di Educacion (opvoedwinkler) ook worden aangegeven. Name-lijk dat het aanpakken van pesten gemengde gevoelens oproept in de samenleving. “Er over praten is nog steeds een taboe, er iets tegen doen durven veel kinderen en hun ouders niet en er zijn mensen die van mening zijn dat ieder kind nu eenmaal wel eens wordt gepest of pest en dat het de leeftijd is”, zegt Dirksz. Maar net als Telefon pa Hubentud en Tienda di Educacion heeft ook het Jeugdparlement contact met ouders en kinderen (vooral

slachtoffers van pesters) en weten ze dat het een onderwerp dat maatschappelijk gezien alle aandacht verdient en dat het hele serieuze vormen kan aannemen.

Geld in de toekomst
Voor het Anti Bullying Comité is de Bullying Awareness Walk de eerste publiekelijke activiteit. Wat ze gaan doen met het geld dat ze inzamelen (elke wandelaar betaalt 5 florin om deel te nemen), wil Dirksz nog niet zeggen. “Dat is nog een verrassing, dat maken we daarna bekend. Maar de opbrengst is absoluut bedoeld voor activiteiten tegen pesten en niet voor andere thema.”

Nog geen samenwerking
Telefon pa Hubentud is deze maand begonnen met de

pilot ‘Stop Termento’ (Stop pesten) op negen basisscholen van Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa). Tienda di Educacion ging in oktober vorig jaar van start, werkt aan naamsbekendheid en heeft pesten nu al in de top drie staan van onderwerpen waarover ouders het meest bellen. Beide instanties verwijzen in telefoongesprekken naar elkaar, omdat ze de samenwerking en communicatie tussen ouders en kinderen stimuleren. Waar staat het Jeugdparlement ten opzichte van deze twee instanties? Werken ze samen, is er onderling contact? Dirksz geeft aan dat de drie instanties elkaar intussen wel informeren over ‘pest-activitei-

ten’, maar geeft toe dat het Jeugdparlement al jaren gewend is om zelfstandig te werken. “Eigenlijk weten we pas sinds kort dat Telefon pa Hubentud een project tegen pesten is gestart en zij wisten op hun beurt niet dat wij sinds 2012 een commissie van negen personen hebben om vanuit het Jeugdparlement stelling te nemen tegen pesten. Nu zijn beide projecten los van elkaar gestart en dan is het wat lastig om daarin samen op te trekken.” Op de vraag of er een intentie is dat de drie instanties op termijn wel samenwerken, zegt de voorzitter van de Anti Bullying Comité dat er nog niet is gesproken over een toekomstig partnerschap.

Bullying Awareness Walk

Het Jeugdparlement organiseert zondag 19 december ‘s middags om half zes deze Fun Walk 5K om aandacht te vragen tegen pesten. De start is bij Aruba Ports Authority, de route gaat via Alhambra weer terug naar APA. Registreren kan om half vijf. Kijk voor meer informatie op de Facebook-pagina ‘Youth Parliament’.

In carnavalstemming met Mecha



Foto: Mirte de Rozario

ORANJESTAD — Honderden mensen kwamen gisteravond naar Noord, waar op de parkeerplaats van het Frans Figaroastadion het carnavalsevenement Mecha Largo plaatsvond. Sponsor Balashi deelde gadgets uit, er waren entertainment en live-optredens van carnavalsbands zoals Youth X-treme en Tsunami. Gedurende de avond stroomde de parkeerplaats vol met feestvierders en langs de kant van de weg stonden auto’s geparkeerd en ook daar bleven de mensen hangen in of op hun auto of op meegebrachte stoeltjes, precies zoals de organisatie had opgeroepen. Na middernacht werd een vuurwerkstellage in de vorm van het getal ‘60’ aangestoken, om daarmee de start van het diamanten carnaval extra luister bij te zetten. Vanavond is het zo ver, de eerste parade van 60 jaar carnaval: de Fakkelopectocht. De start is om acht uur bij het voormalige DOW-gebouw aan de LG Smith Boulevard.

Topjaar voor investeringsclub universiteit

ORANJESTAD — Investment Study Club University of Aruba (Iscua) laat weten dat ze een topjaar achter de rug heeft met een rendement van 11 procent.

De club profiteerde van de sterke stijging van de Amerikaanse beurzen. In 2013 noteerde de Dow Jones ook een record. “Net als in 2012 deden het afgelopen jaar de aandelen uit de basisindustrie het goed. De absolute uitschieter was General Electric met een rendement van 25 procent. Iscua heeft nu over twee jaar een rendement van 50 procent behaald op dit aandeel”, zo laat voorzitter Paul Vandormael weten.

De investeringsclub heeft het afgelopen jaar vooral aandelen gekocht die enerzijds ondergewaardeerd

waren en anderzijds bij een opgaande trend zouden profiteren van een ‘sterke hefboomwerking’. De aankoop van aandelen van het Indisch-Europese Arcelor Mittal en het Braziliaanse Rio Tinto, twee staalverwerkende ondernemingen, leverden dit jaar rendementen op van respectievelijk 26 en 16 procent. Minder ging het met de aandelen in grondstoffen die voor het tweede jaar op rij ondermaats presteerden. Aardolie kende niet de stijging die het in eerdere jaren in het najaar liet zien. Iscua veronderstelt dat de ‘toege-

nomen ontginningscapaciteit daar niet vreemd aan is’. Ook heeft ze een negatief rendement behaald op zilver. De club heeft vorig jaar ook presentaties geven onder meer over investeren in zonne-energie (dat stond ook eerder in *Amigoe*), investeringen in onroerend goed en een analyse over beursgenoteerde ondernemingen. Iscua bestaat dit jaar zes jaar en start met een tweede fonds om nieuwe leden de kans te geven in te stappen. Belangstellenden kunnen de eerstvolgende maandelijkse vergadering bij de universiteit bijwonen. Deze is aanstaande dinsdag 14 januari om acht uur ‘s avonds in zaal 2. Voor meer informatie: paul.vandormael@ua.aw.

COLUMN

Crematie

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Noot van de redactie: per abuis is gisteren een oude column van Zee geplaatst. Daarom vandaag alsnog de column die bedoeld was voor publicatie op vrijdag 10 januari.

Er staat apparatuur klaar voor crematie op Aruba, maar de vergunning en wetgeving zijn nog niet rond. De machine kan dus nog niet gebruikt worden. *Amigoe* bracht het bericht in de kerstvakantie op de voorpagina. Er stond een foto bij van de machinerie; dat hoeft van mij eigenlijk niet. Naast het artikel stond een foto van een lange rij wachtende mensen, maar die bleken bij nadere beschouwing in de rij te staan voor een nieuwe kentekenplaat. Ik wil graag gecremeerd worden als de tijd gekomen is en ik hoop dan ook dat het snel in orde komt met

Salud!

Ziek door vuile lucht

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Onlangs werd bij een achtjarig meisje in China longkanker vastgesteld, een ziekte die vooral bij oudere mensen voorkomt. Het meisje woont dichtbij een belangrijke provinciale weg in de provincie Jiangsu in de Volksrepubliek China, volgens deskundigen straks het machtigste land van de 21ste eeuw. Volgens artsen heeft het meisje met longkanker veel fijnstof in-geademd. Fijnstof is een verzameldnaam voor minuscule deeltjes in de lucht afkomstig van onder meer uitlaatgasen van auto’s, vrachtwagens en fabrieken. Luchtvervuiling vormt in China een steeds groter en urgenter gevaar voor de volksgezondheid. In Beijing, de Chinese hoofdstad, is in tien jaar tijd longkanker met 50 procent gestegen. Luchtvervuiling speelt daarin een belangrijke rol. Roken staat op de eerste plaats. China heeft van alle landen de meeste auto’s, geen land heeft zo veel mensen. Ook draait in het land ook verouderde kolenindustrie. De keerzijde van de spectaculaire economische groei van de Volksrepubliek China, laat zich naast mensenrechtenschendingen, steeds meer kennen in gezondheidsproblemen en ernstige milieuschade. De publieke gezondheidszorg en de invloed van die sector op het beleid lopen ver achter bij de dorstige economische groei van de tweede wereldmacht. Internationale pogingen om milieuregels aan te scherpen en de handhaving te verscherpen, stuiten vaak op een weigering van China. De Chinese redenering is dat het westen voldoende kans heeft gehad om te groeien, en daarbij het milieu niet even heeft ontzien, en nu is de beurt aan China. De economische groei zou niet belemmerd mogen



worden door gezondheidsbezwaren. China zou immers achtergesteld zijn, nu is haar kans. Deze redenering van de machthebbers hebben de weg vrijgemaakt voor een tekortschietende gezondheidsbevorderende en preventieve politiek. Economie bepaalt in absolute zin de agenda. De bevolking betaalt de prijs met onnodige gezondheidsproblemen en ziekte.

Whole of government

Vanuit het gezichtspunt van duurzame ontwikkeling, waarbij ook de gezondheid van de bevolking in acht wordt genomen, wordt eenzijdige nadruk op economische groei steeds meer als obsoleet, als achterhaald, beschouwd. Het is een korte termijn-denken waarbij economische voordeel gehaald wordt ten koste van de gezondheid en de komende generaties. Duurzame ontwikkeling vraagt dat de economie hand in hand gaat met bescherming van het milieu en de gezondheid. De economie dient de mensen en niet andersom. In landen met een geavanceerde publieke gezondheidszorg, zoals Finland, wordt daarom gekozen voor een *whole of government* gezondheidsbeleid. Het gezondheidskundige aspect worden daarbij betrokken bij allerlei andere sectoren waar het aan de orde is. Bijvoorbeeld bij de ruimtelijke ordening, aanleg van wegen, politiek ten aanzien van het aantal auto’s, verkeersveiligheid en onderwijs. Bij elke beleidsontwik-

keling wordt de vraag gesteld wat voor schadelijke gevolgen kunnen zijn voor de volksgezondheid. De bescherming van de volksgezondheid heeft een hoge beleidsprioriteit. De bestuurlijke organisatie wordt aangepast om die aandacht voor de volksgezondheid te waarborgen.

Kwik

Er is uiteraard geen politicus die openlijk zal zeggen dat de volksgezondheid niet of onvoldoende wordt gewaarborgd. Juist omdat de gezondheid voor veel mensen een hoge prioriteit heeft. Er zal vaak lippendienst wordt bewezen aan de gezondheid. In de praktijk echter wordt vervolgens beleid ontwikkeld en worden activiteiten ondernomen die gepaard gaan met gezondheidsschade. Zo wordt tot nu toe in bijvoorbeeld Suriname in de goudindustrie kwik gebruikt.

Daarmee worden op grote schaal en systematisch de rivieren, kreken en het milieu vervuild. Kwik brengt ernstige gezondheidsschade met zich mee, vooral ook voor kinderen. Om politieke en economische reden wordt het gebruik van kwik in de goudindustrie in dat land niet verboden, en gaat de vervuiling dagelijks door. Wel worden veel mooie woorden over de noodzaak van het beëindigen van het gebruik van kwik gezegd, maar de noodzakelijke actie van verbod en handhaving, zoals bijvoorbeeld in Frans Guyana, wordt niet uitgevoerd.

Op die wijze wordt tegen de beginselen van duurzame ontwikkeling gehandeld. Artsen, gezondheidswerkers, milieubeschermers en anderen die meer hechten aan duurzame ontwikkeling zouden hun stem moeten laten horen wanneer ten koste van het milieu of de gezondheid, winsten worden gemaakt. De gezondheid is de belangrijkste reserve van elk land, het zijn immers de mensen die samenlevingen bouwen en in stand houden.

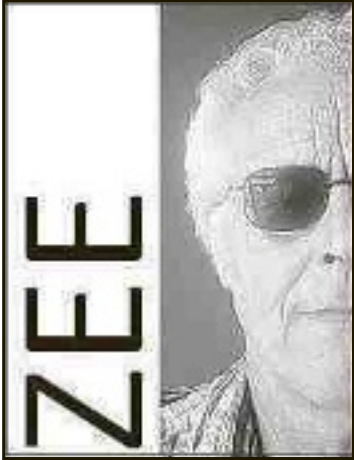
Omar Tromp nieuwe voorzitter KVK

ORANJESTAD — Omar Tromp is gekozen tot nieuwe voorzitter van de Kamer van Koophandel. Hij volgt Jamal Khan op. Vice-voorzitter is Lindsey Wever.

De leden van het bestuur waren al na de verkiezingen van vorige maand bekend. Op 7 januari werden tijdens een vergadering de voorzitter en vice-voorzitter gekozen. Tromp zat al in het bestuur en werd in december dus herkozen. De Kamer maakte donderdag de cijfers over het afgelo-

pen jaar bekend en ook haar voorspelling voor de economie voor dit jaar (stond gisteren 10 januari in *Amigoe*). Verder kondigde KVK een nieuwe editie van Business Plaza aan, een evenement voor verdere professionalisering van ondernemers. Deze vindt op zaterdag 18 januari plaats vanaf negen

uur ‘s morgens, bij KVK. Het concept is wat aangepast zodat bezoekers zowel presentaties als workshops kunnen volgen. In de ochtend zijn alle presentaties, zoals van Setar (die het evenement sponsort), en in de middag twee workshops. Het volledige programma staat op www.arubachamber.com. De entree is gratis, maar de Kamer verzoekt belangstellenden wel om zich te registreren.



zich geweest met de muziek die ten gehore gebracht moet worden. Mooie Dylan-nummers die ik al mijn hele leven in mijn hoofd zing, lekkere muziek van Roxy Music of het swingende Curazon Espinado. Die keuze veranderde regelmatig, maar werd niet vriendelijker. Ik merkte dat ik toch het liefste voor wat treiterige nummers koos. Een veel te lange drumsolo of Mingus met wat onbegrijpelijke moderne jazz. Maar ook hier had de tijd uiteindelijk zijn verzachtende invloed. Ze zoeken het maar fijn uit. Gelukkig heb ik de zekerheid dat mijn familie niet van André Hazes houdt. Mijn familie mag mijn uitvaart helemaal zelf bepalen, al wil ik beslist niet begraven worden en helemaal niet boven de grond een plaatsje krijgen. Ik begrijp dat ik het middelpunt van de ceremonie moet zijn, maar ik geloof niet dat ik er veel van meekrijg. Dat georganiseer rond een uitvaart kan ook best therapeutisch werken. Ik ben vaak kritisch en doordrammerig en dan is dit de eerste gelegenheid om iets te regelen zonder dat ik me

ermee bemoei. Dat moet een goed gevoel geven. Ze mogen dus ook zelf uitzoeken wat ze met mijn as doen. Vroeger was het mijn wens om in het stadion van mijn voetbalclubje uitgestrooid te worden, maar daar ligt nu kunstgras en dat lijkt me niet zo fris. Gelukkig heeft *Amigoe* een mooie rubriek ‘Bestemming bereikt’. Dat is misschien een geschikte inspiratiebron voor de nabestaanden. Ik zal de afleveringen in het vervolg gaan uitknippen. Voor de muziek heb ik nog wel een goed idee. De laatste tijd kom ik regelmatig op feestjes waar een geluidsinstallatie staat met een laptop met Youtube. Meestal is het een gezellige boel. De gasten verdringen zich om de nummers te laten horen die zij het leukste vinden. Dat is natuurlijk ook een idee. Een laptop voorin de aula en de ceremoniemeester die de gasten vraagt of ze een nummer voor deze gelegenheid willen laten horen. Dan is het echt een spontane happening. Maar zoals ik beloofd heb: ik bemoei me nergens mee.

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

‘Ferry Krioyo op Fuikdag betrokken bij 3 incidenten’



Foto: Still Image Notisia 380

Toen de ferry Krioyo op drift was raakten verschillende boten die aan elkaar vastzaten in de verdrukking en werden meegesleept. Op de vele filmpjes die op You Tube inmiddels te zien zijn, is er duidelijk sprake van paniek onder de opvarenden van deze boten.

WILLEMSTAD — De ferry Krioyo Blue Curaçao was op Fuikdag bij in totaal drie incidenten betrokken. Dit laat de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Alborda (PNP), desgevraagd weten. “Het is natuurlijk te gek voor woorden dat de Krioyo behalve bij het incident in Fuikbaai, daarvoor ook betrokken was bij een botsing tegen de kade in de haven en vervolgens ook vastliep op een zandbank en losgetrokken moest worden”, aldus de minister.

Om deze reden heeft Alborda vragen gesteld aan de Maritieme Autoriteit van Curaçao (MAC), zoals: wanneer is de inspectie uitgevoerd, hoe heeft dit kunnen gebeuren en hoe had dit voorkomen kunnen worden? “Het onderzoek naar de incidenten wordt door MAC uitgevoerd en wij hopen dat dat binnen twee weken afgerond kan worden om zo meer inzage te krijgen in hetgeen zich die dag heeft afgespeeld. Ook de Havenmeester (Marlon Laroche, red.) heeft onafhankelijk hiervan een eigen rapport uitgebracht, wat ik nog niet heb ingezien”, aldus de minister.

Zoals de Amigoe reeds heeft gemeld valt de ferry, omdat ze onder de Curaçaose vlag

vaart en het incident zich in lokale wateren afspeelde, onder de bevoegdheid van de scheepvaartinspectie van MAC. De maritieme autoriteit voert scheepvaartinspecties uit op vaartuigen die voor commerciële doeleinden worden ingezet. MAC-directeur Jan Sierhuis: “Het onderzoek is volop gaande. Gedurende het onderzoek mag de Krioyo niet varen. Over de bevindingen kunnen wij nog geen uitslatingen doen aangezien het een lopend onderzoek betreft dat in de ruimste zin van het woord wordt uitgevoerd. We hopen en streven ernaar het onderzoek binnen twee weken te kunnen afronden, maar we weten natuurlijk niet vooraf waar we tegenaan zullen lo-

pen. De dienst kampt tevens met onderbezetting, maar desondanks is er de nodige mankracht voor uitgetrokken om alles zo spoedig mogelijk te onderzoeken.” Hij meldt verder dat het incident met de Krioyo in de Fuikbaai – waarbij de ferry met ongeveer 200 man aan boord stuurloos raakte toen de motor uitviel en daarbij meerdere vaartuigen raakte – vanuit juridisch perspectief onder de definitie ‘scheepsramp’ valt en als zodanig wordt onderzocht. Op geluiden dat de Krioyo reeds met Kerst met technische mankementen te kampen had en om deze reden niet mocht varen, reageert de MAC-directeur als volgt: “Er is inderdaad sprake geweest van het intrekken van certificaten (waardoor de Krioyo niet mocht varen, red.) in verband met inspectie. Na de uitvoering van de inspectie zijn de certificaten weer verstrekt.” Sierhuis stelt verder dat de ferry op Fuikdag over de benodigde vaarcertificaten beschikte die ‘vrij recent in aanloop naar Fuikdag weer waren verstrekt’. “Het onderzoek zal zich dan onder andere ook richten op de tussenliggende periode.”

Reactie eigenaar
De eigenaar van de ferry,

Darwin Gregg, ontkent dat er sprake was van drie incidenten met de Krioyo en licht toe: “Er was sprake van twee incidenten. Het eerste deed zich voor toen de kapitein de Fuikbaai binnenvoer en wilde ankeren. Verschillende passagiers – in totaal waren er 175 – sprongen toen van boord, waardoor de kapitein onmiddellijk de motor uitdeed en vervolgens niet achteruit kon varen. Toen heeft de Citro assistentie verleend.” Het schip had volgens Gregg toen niet voldoende druk, waarop een generator opgestart moest worden, wat twee minuten heeft geduurd. Hierop kon de kapitein de ferry starten en weer manoeuvreren. Volgens Gregg deed het tweede incident zich vervolgens voor nadat de ferry geankerd had en met een lang touw aan wal was vastgemaakt. “Iemand heeft toen het touw van het anker doorgesneden en omdat het schip op dat moment de motoren uit had – omdat er al geankerd was – verloor het touw dat aan wal vastzat ook spanning.” Overigens was er, volgens Gregg iemand aan boord die er getuige van was hoe het touw van het anker werd doorgesneden. “Ik hoop dat het strafrechtelijk onderzoek uit zal wijzen wie de dader is die zoveel gevaar heeft veroorzaakt.” Hij stelt daarom ook uit te kijken naar de resultaten van het onderzoek. Hij licht toe dat de getuige reeds door de autoriteiten is gehoord en dat ook de kapitein al zijn verklaring heeft afgelegd. Op de vraag of het klopt dat het schip rond Kerst met technische mankementen te kampen had, luidt het antwoord: “Nee, er was geen sprake van technische mankementen. MAC heeft gemeend dat we meer automatische brandblussers moesten aanleggen. Hierop zijn de papieren, na inspectie op 28 december, gewoon weer verstrekt. Voor alle duidelijkheid: de Krioyo is in prima staat en we hopen dat de dader snel wordt gepakt.”

Wetenschappers en technenuten in de dop



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Dr. Albert Schweitzer havo-vwo (ASHV) hield vanmorgen de eerste Science Fair. De leerlingen hebben wekenlang aan verschillende wetenschappelijke en technische projecten gewerkt, die zij vandaag hebben gepresenteerd aan een officiële jury, hun medeleerlingen en overige belangstellenden. De leerlingen met het beste project winnen een mooie prijs. Op de foto onderzoeken leerlingen met welk soort water, waaronder grondwater en kraanwater, de bonen beter groeien.

‘Alle info regulatory account aanwezig’

Vervolg van pagina 1

PwC als external auditor verrichtte tevens jaarlijks een gedetailleerde berekening en maakte die berekening officieel door middel van certificering. Ook in het dossier van de obligatielening zijn diverse onderdelen van deze correspondentie verzameld en verantwoord. Zowel directeur Jonis als oud-premier Gerrit Schotte heeft een kopie van dit dossier, zegt Van der Veen. “Ook middels de jaarrekeningen wordt elk jaar verantwoording afgelegd aan/door de directie als geheel, aan de RvC en aan de aandeelhouders. In de jaarrekening wordt een hoofdstuk gewijd aan de opbouw van

de regulatory account en de voorfinanciering op de directe productiekosten in dat kalenderjaar.” Tevens heeft Van der Veen verschillende documenten naar Casperson verstuurd aangaande de vaststelling en verantwoording van de regulatory account tot het einde van het boekjaar 2009. Het betreft onder meer een brief aan BTP waarin Aqualectra het vastgestelde jaarverslag 2009 en het definitieve rapport regulatory account 2009 aanbiedt, een e-mail van 5 juli 2011 aan de finance manager, aan Casperson en aan de manager BRC& IAD waarin wordt

verwezen naar de rapportage van de regulatory account over 2010, en een brief aan Schotte, de RvC en BTP van 1 juli 2011, waarin wordt uitgelegd hoe de tariefcalculatie plaatsvindt en de regulatory account. Al deze documenten zijn ook voorhanden in de archieven van Aqualectra, zegt Casperson. “De berekening van de ontwikkeling van de regulatory account was gebaseerd op de bestaande respectievelijke formele besluiten en regelgeving van het Bestuurscollege, derhalve ging het hierbij niet om willekeurige modus operandi van de toenmalige directie van Aqualectra.” Volgens Casperson hebben functionarissen binnen de finance-afdeling van Aqualectra kennis van deze regelingen, documenten en berekeningsmethodieken over de boekjaren 2009 en 2010 en de jaren daarvoor. BTP was en is tevens op de hoogte van de toegepaste methodieken met betrekking tot de dekking van de brandstofkosten van Aqualectra tot en met 2010, zegt hij. “Op basis van deze gegevens moet het mogelijk zijn geweest voor de directie van Aqualectra om de noodzakelijke methodiek en documentatie aangaande de dekking van de brandstofkosten van Aqualectra te kunnen verantwoorden voor het vervolgjaar 2010.” Als laatste legt Casperson uit dat de regulatory account als een off balance sheet item verantwoord wordt in de respectievelijke jaarverslagen van de onderneming. “Accountants-onderzoeken hebben deze boekhoudkundige toepassingen telkens bevestigd, waarna goedkeurende verklaringen zijn afgegeven voor alle jaarverslagen die onder de verantwoordelijkheid van de directie zijn opgesteld. Derhalve kan hier geen sprake zijn van window dressing van de financiële jaarrekeningen door de voormalige directieleden van Aqualectra, zoals door de huidige directie van Aqualectra in het artikel is geventileerd.” Al deze informatie is door Casperson aan de huidige voorzitter van de RvC, Mike Willem, verstuurd.



Stand out from the crowd

Amicorp Group (Amicorp) specializes in business and knowledge process outsourcing (BPO/KPO) and entity management services. Working with trusted business partners, we provide private wealth and estate planning, real estate property management, and corporate, asset and project finance structuring. Through more than 40 offices in over 25 countries we deliver responsive administrative, fiduciary and corporate structuring services to broad range of clients. For our office in Curaçao we are currently seeking to recruit high calibre, self-motivated, action and results oriented individuals for the following positions

Amicorp Academy - Curaçao

Curriculum Administrator	Trainer
Description The Curriculum Administrator will be responsible for supporting coordination and deployment of learning programs that includes Instructor Led Training and Web based learning and development events across Amicorp. The role ensures maintenance and deployment of the training calendar as per specified schedules and timelines. Responsibilities • Coordination, scheduling, and administering learning events • Preparation of learning reports, training need inputs, Learning KPI's and other MIS reports • Involved in coordinating the development, ongoing maintenance and evaluation of Amicorp's intranet and Learning Management System resources • Monitoring and reviewing the progress of trainees • Providing required updates corresponding to content design development, and deployment of learning activities Requirements • Education at University level or equivalent Diploma from a recognized university • 5-6 years relevant experience in learning and Development department • Working knowledge of Learning Management Systems is preferred • Experience in Content Development / Instructional Design / Technical writing will be an added advantage • Should be proficient with various software applications including Lotus Notes, Microsoft Office Suite, etc. • Strong organizing skills Remuneration An attractive remuneration package shall be offered to the candidates	Description The Trainer will be responsible for delivering training, which includes New Employee Orientation, Products and Services training, and other training to support Amicorp's operations. The role will also be involved in validating content and delivering instructional inputs or interventions. Responsibilities • Scheduling and Conducting New Employee Orientation, Product and Services Training and End User Training • Creating instructionally sound Training material • Conducting Training Needs Analysis to evaluate Training requirements • Providing quantitative and qualitative feedback / observations after training sessions • Contributing, designing, developing and validating Training Content • Tracking and supporting in the evaluation and assessment of learning initiatives and outcomes, KPI's, and performance metrics Requirements • Education at University level or equivalent Diploma from a recognized university • 5-6 years relevant experience in Training Delivery of Products & Services in the Financial Sector • Experience in Instructional Systems Design, Training Delivery, Evaluation Design, Learning Models, Simulations, etc. • Exposure to the works of Gagne / Kolb / Bloom / Kirkpatrick / Gardner and Technical writing will be an added advantage • Proficient with various software applications including Lotus Notes, Microsoft Office Suite etc. • Working knowledge of Quality Training Practices & Instructional Systems Design • Strong Questioning, Researching and Organizing skills Remuneration An attractive remuneration package shall be offered to the candidates

Contact Information

If you believe that you have the experience and skills to be part of our growing business, kindly send your resume to E-mail : i.markus@amicorp.com

Amicorp Academy Curaçao. Pareraweg 45, Curaçao Fax.: +599 (9) 434 3533

All applications will be handled with the utmost confidentiality.

The Amicorp Group is an equal opportunity employer and welcomes applications from all interested parties. We thank you for your interest, however, only those candidates selected for an interview will be contacted. No agencies please.

www.amicorp.com

LAMAN spa & wellness

Zoekt met spoed een enthousiaste

Schoonheidsspecialiste / Masseur

Laman Spa & Wellness is een luxe spa met een grote diversiteit aan behandelingen gelegen in het mooie gebied Jan Thiel met uitzicht op zee.

Wij zijn op zoek naar een deskundige en gepassioneerde:

Schoonheidsspecialiste/Masseur. Wij verwachten van jou dat het jouw passie is om samen met het Laman-Team een unieke “spa beleving” te creëren voor de gast, waarbij servicegerichtheid en kwaliteit op de eerste plaats staan. Voor jou is de klant altijd koning!

Profiel:

- Afgeronde opleiding schoonheidsspecialiste
- Praktijkervaring Massagebehandelingen
- Aantoonbare werkervaring
- Kennis van cosmetica producten
- Goede commerciële vaardigheden
- Sociaal en communicatief sterk
- Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, Spaans en Papiaments is een pre.

Wij bieden:

Wij bieden een marktconform salaris met een goede provisieregeling. Ben je enthousiast over de functie en voldoe je aan de voorwaarden. Stuur dan je motivatie en CV + Pasfoto naar info@lamanspa.com t.a.v. mev. Brank.

Laman Spa & Wellness | Jan Thiel Beach & Plaza
www.lamanspa.com | [Facebook.com/LamanSpaWellness](https://www.facebook.com/LamanSpaWellness)

Laat zieke kinderen weer even kind zijn.



‘Prijsaanpassing noodzakelijk vanwege sterk stijgende kosten’

Verhoging ticketprijzen InselAir

WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij InselAir laat weten uit noodzaak het basistarief van de tickets vanaf 15 januari te hebben moeten verhogen met 10 procent. Dit vanwege de alsmat stijgende kosten van onder andere landingsgelden en de diensten van de luchtverkeersleiding, die in december 2012 ingingen.

“De afgelopen jaren is InselAir met regelmaat geconfronteerd met prijsverhogingen van derden, maar heeft deze nog niet doorgevoerd in haar ticketprijzen. Voor een gezonde bedrijfsvoering kan InselAir zich hier niet langer van onthouden, zeker gezien de drastische stijging van kosten.” De luchtvaartmaatschappij stelt het afgelopen jaar te kampen te hebben gehad met, in sommige landen, steeds verder stijgende kosten van onder andere de luchtverkeersleiding. “Waaromder zeer sterke kostenstijgingen op Curaçao en Bonaire van reserveringssysteemen, die onmisbaar zijn

voor het nationaal en internationaal afhandelen van tickets en van de ‘passenger handling costs’. Tot nu toe heeft InselAir deze verhogingen nooit doorberekend, maar kan door de sterke kostentoeename dit helaas niet langer volhouden zonder het bestaan van het bedrijf in gevaar te brengen.” Om deze reden verhoogt InselAir het basistarief van haar tickets op de meeste routes met 10 procent.

Ticketopbouw
De luchtvaartmaatschappij licht toe dat de kosten van tickets uit een basistarief en belastingen bestaan. “De

basisprijs kan fluctueren omdat deze opgebouwd is uit de bedrijfskosten van een vliegtuigmaatschappij, zoals landingsgelden, de kosten van reserveringssysteemen, de kosten van de luchtverkeersleiding en algemene overhead-kosten.” InselAir stelt tevens dat er aanvullend door verschillende overheden ook nog eens belastingen worden geheven over alle verkochte tickets. Jurgen Lippinkhof, Chief Commercial Officer van InselAir, illustreert dit aan de hand van een van de ticketprijzen: “Een retourticket Paramaribo kost 668 gulden, waarvan 29 procent belasting is ofwel 160 gulden. Het basistarief bedraagt 508 gulden, dit inclusief brandstof toeslag. Van dit basistarief gaat 16 procent naar derden, zoals passagierafhandelingsbedrijven, de luchtverkeersleiding en

naar reserveringssysteemen. Daarnaast gaat ongeveer 56 procent van het basistarief op aan brandstofkosten en blijft er dus zo’n 28 procent, ofwel in dit geval 147 gulden over voor InselAir”, aldus Lippinkhof. Hij stelt verder dat met het laatstgenoemde bedrag de afdracht voor verzekering, betalingen voor financiering, onderhoud, beveiliging, loon en catering plaatsvinden. “Uiteindelijk blijft er gemiddeld ongeveer 2 tot 3 procent over als winst voor het bedrijf, ofwel 10 tot 15 gulden. Deze opbrengsten worden weer terug geïnvesteerd in het bedrijf. InselAir vertrouwt erop dat passagiers de noodzaak van deze prijsverhoging inzien en garandeert dat ze er altijd alles aan zal doen om de ticketprijzen zo economisch mogelijk te houden”, aldus Lippinkhof.

Afspraken Ipko

Aandacht voor eilanden bij ambassades



Tijdens het Ipko was er ook tijd voor enkele werkbezoeken. Onder meer Carmabi en de University of Curaçao werden bezocht. Hier krijgen de parlementariërs uitleg bij de Aloe Vera-plantage.

WILLEMSTAD — De Nederlandse delegatie van het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) gaat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken bepleiten dat ambtenaren, die naar ambassades in de regio van Aruba, Curaçao en St. Maarten worden uitgezonden, vooraf worden gebriefd over de mogelijkheden en kansen van deze landen. Dat is afgesproken tijdens het Ipko, dat de afgelopen week op Curaçao werd gehouden.

Het onderwerp werd besproken tijdens de discussie over economische kansen binnen het Koninkrijk. Daarnaast zal de Nederlandse delegatie het ministerie voorstellen om bij de opleiding van startende beleidsmedewerkers meer aandacht te besteden aan de economische kansen van de drie eilanden. Ook zal worden gekeken naar de mogelijkheden om in het kader van de ambassadeursconferentie op 16 januari ook per land één vertegenwoordiger uit Aruba, Curaçao en St. Maarten uit te nodigen bij deelsessies met ambassadeurs uit deze regio. Daarna kunnen de landen en de betreffende ambassadeurs in gesprek gaan.

Energie

De delegaties hebben ook gesproken over het belang van samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk

ninkrijk te organiseren. Twee andere onderwerpen, die afgelopen week aan bod kwamen en waarover de Amigoe al eerder schreef, waren integriteit van bestuur en racisme. Wat betreft het eerste is afgesproken dat er in elk land een inventarisatie komt van de regelgeving, waarna op het volgende Ipko een terugkoppeling volgt. De verschillende wet- en regelgeving zal worden gebruikt als ‘brondocument voor mogelijke regels ten aanzien van integriteit van bestuur in het gehele Koninkrijk’, als aanzet tot het zoeken naar gemeenschappelijke normen hiervoor. Ten slotte zal de Nederlandse delegatie ten aanzien van het onderwerp racisme een terugkoppeling geven van de parlementaire behandeling van het ECRI-rapport. Ook gaat de werkgroep jeugd en jongeren aan de slag met de problematiek rond kansarme jongeren binnen het Koninkrijk. Het volgende Ipko wordt in juni gehouden in Nederland. Afgesproken is dat dan onder meer een bezoek wordt gebracht aan het Scheepsgeregister. Dit naar aanleiding van de discussie over de nationaliteit van zeeschepen.

Premier Asjes op vragen Statenlid Rosaria:

Cubaanse ambassadeur doet onderzoek naar vermiste schipbreukelingen

WILLEMSTAD — Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZ) verzocht de Cubaanse ambassadeur Zelmys Maria Dominguez Cortina een onderzoek te doen naar het geval van de vermiste medewerkers van de Kompania di Tou Korsou (KTK). Dit is op verzoek van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) gebeurd tijdens een gesprek met Cortina op 19 december, antwoordt premier Ivar Asjes (PS) op vragen van Statenlid Alex Rosaria (Pais).

De leider van de politieke partij Pais wilde weten welke stappen de regering heeft ondernomen om contact op te nemen met Cuba voor officiële informatie over de vermisten. Cortina had beloofd dat zij de zaak zou onderzoeken. BZ zou BBB op de hoogte houden van alle binnengekomen informa-

tie over de KTK-medewerkers en BBB zou op zijn beurt de familieleden informeren over het resultaat hiervan, aldus Asjes middels een brief, gedateerd 31 december vorig jaar. Rosaria gaf in een brief aan de premier aan het te betrouwen dat de familieleden van de vermisten niet veel informatie krijgen van de betrok-

ken instanties over de zoektocht naar de mannen. Hij werd door enkele familieleden benaderd, waarop hij direct een brief heeft gestuurd naar premier Asjes met vragen hierover. De mannen worden sinds eind november vermist. Zoals bekend werd de man Silvio Helmijr op 29 november door Cubaanse vissers gered en naar de Immigratiedienst gebracht. Hij is inmiddels terug op Curaçao. Samen met hem werd ‘Nelo’ Craane bij Cuba uit het water gehaald. De hulp kwam echter te laat voor Craane en hij overleed. Na een rouwplechtigheid op 3 januari op

Bonaire is hij naar zijn laatste rustplaats gedragen op de Katholieke begraafplaats. Volgens Rosaria hoort het BBB beter te communiceren met familieleden. Asjes legt uit dat BBB de familieleden wel degelijk op de hoogte heeft gehouden van alle gebeurtenissen rond de vermisten. “De familieleden van de vermiste KTK-medewerkers werden vanaf het begin op de hoogte gesteld van alle informatie die de Nederlandse Ambassade in Cuba, de desbetreffende ministers, de politie, alsmede de aangewezen sociale medewerker aan BBB hadden verschaft”, aldus Asjes.

Uitbater van Piscadera Beachclub gedupeerd

WILLEMSTAD — De nieuwe uitbater van Piscadera Beachclub (voorheen Pisca Bay Hut) werd donderdag aan het begin van de avond opgeschrikt door een man die amok maakte en samen met anderen spullen uit de zaak haalde. Uitbater Evert Bosman, die de zaak sinds begin december in beheer heeft, is zich ‘rot geschrokken’.

Tegen zessen aan het eind van de middag kwam een man met een pick-up aanrijden en liep de zaak op Piscaderabaai binnen. Naar het getuigenverslag van een van de medewerkers riep hij dat hij ‘spullen kwam halen’. Uitbater Bosman wilde daaraan niet meewerken en werd vervolgens geconfronteerd met nog zes tot zeven anderen die de man bijstonden. Hij kon vervolgens alleen maar toezien hoe T-shirts, tafels, stoelen, een kast en bestek uit zijn zaak werden weggehaald en in de pick-up werden gestopt. “Vlak voor de politie kwam, waren ze al weg. We hebben nog geprobeerd ze tegen te houden door met een auto de weg te versperren. Dat lukte niet en ze kwamen weg. Met alle spullen die ze ingeladen hadden.” Zo

meldt de getuige. Uitbater Bosman vindt

het verschrikkelijk en vermoedt dat dit te maken heeft met een ‘dispuut’ tussen de verhuurder van de beachclub en een voormalig zakenpartner. “Niet leuk natuurlijk om zo te moeten beginnen en wij hebben hier toch niks mee te maken.”

UITVERKOOP

Wij verkopen kantoor- en schoolmeubels

Openingstijden: maandag tot vrijdag
9 uur a.m. non stop tot 5 uur p.m.
Zaterdag 9 uur tot 3 uur

Adres FD Rooseveltweg 348 (Op terrein michel car rental)
Tel 8888377- Tel 5283777

AFFAIRE DE FEMMES

BOUTIQUE - GALERIE

New Years BLOWOUT SALE
up to 50%

ONNE FONTAINE

ESSENTIEL

VITAFEDE

CAMBIO

MON: 9.30 am - 6 pm
TUES-FRI: 9 am - 6 pm
SAT: 10 am - 5 pm (nonstop)

Resolve to dress stylish in 2014 and through example enlighten the world around you.

SALIÑA GALLERIES - CURAÇAO - TEL. 465 8485

Hollandsche Bakkerij

Specials

De gehele week te verkrijgen bij de **Hollandsche Bakkerij**

Roombotercake voor **Naffl. 6.99**
Speltmeergranen brood voor **Naffl. 3.50**

Verkrijgbaar op de Santa Rosaweg en Ilandweg

RESIDENCECURAÇAO

real estate

APPARTEMENT TE KOOP

RESIDENCE TERRASSE À LA MÈR D4
Klein Resort gelegen aan het Spaanse water met een gezamenlijk zwembad.

3 Slaapkamers / 2 Badkamers • Vraagprijs Naf. 595.000,= k.k.

CONTACT: T. +(599 9) 737-5129 / 519-2005
OF BERDI@RESIDENCE-CURACAO.COM

Budget

Wagens te koop vanaf Naf 10.700,00 incl OB

De laatste 2009-Modellen
Daihatsu Sirions 5-speed / airco
Goedkoop in gebruik en onderhoud
Inclusief Clifford beveiliging

Te bezichtigen van maandag t/m vrijdag gedurende kantooruren

Budget Rent a Car Curaçao
FD Rooseveltweg 517, Willemstad

International School of Curaçao Language Institute

Start 2014 learning a new language..... or perfecting it!

Chinese, Papiamentu, French, English, Spanish, Dutch, Portuguese

New Year's Promotion:

Regular Courses (twice per week) ANG. 699
Naturalization Courses (twice per week) ANG. 699
Individual packages (at participant's convenience) ANG. 1350

Regular/ Naturalization courses start on January 20, 2014.

Individual packages are offered all year round.

Other programs:
Immersion courses, 1-day Linguistic Excursions and Linguistic Stays Abroad

For more information contact us at languageinstitute@isc.cw or visit our website at www.isc.cw

‘Werknemers moeten geen tweederangsburgers worden’

WILLEMSTAD — Het proces om de economie nieuw leven in te blazen moet er niet toe leiden dat de meest kwetsbare werknemers op het eiland tweederangsburgers worden. Dit was de centrale boodschap in de toespraak van Abvo-voorzitter Wendy Calmes tijdens de nieuwjaarsborrel van de ambtenarenvakbond, die gisteren werd gehouden en waarin hij stilstond bij onder meer de gesprekken die op dit moment gaande zijn tussen ambtenarenbonden en de overheid.

De Abvo-voorzitter constateerde dat op dit moment veel werknemers op het eiland moeilijke tijden doormaken. Hij benadrukte dat werknemers niet het slachtoffer moeten worden van het proces om de economie van Curaçao op gang te krijgen. “De geschiedenis leert ons dat de economie en onze gemeenschap baat hebben bij een solide en solidair vakbondswezen. Een vakbondswezen dat het individueel en algemeen belang met elkaar weet te verenigen en dat met een out of the box-aanpak kan komen voor de problemen waarmee wij op dit moment te maken hebben.” Ook de gesprekken die op dit moment gaande zijn tussen de overheid en de overheidsvakbonden kwamen aan bod in de nieuwjaarsrede van Calmes. Hij wees de regering erop dat het de werknemers zijn die arbeid verrichten en geld produceren dat de schatkist vult. “Het functioneren van de overheid is afhankelijk van haar werknemers. Dit is de reden waarom wij van de Abvo van mening zijn dat je in dialoog moet blijven totdat je een akkoord hebt bereikt. Het proberen om de ander iets op te leggen zal alleen maar tot verzet en een gedemotiveerd apparaat leiden, met alle gevolgen van dien voor de dienstverlening aan het publiek.” Volgens Calmes zal de Abvo zich ook



Minister Etienne van der Horst (tweede van links, Pais) was ook aanwezig.

in het nieuwe jaar blijven inzetten om de belangen van haar actieve, maar ook van haar gepensioneerde leden te verdedigen. In zijn toespraak keek Calmes ook terug op een moeilijk 2013. Het afgelopen jaar werd volgens de vakbondsvoorzitter gekenmerkt door arbeidsonrust. Verschillende keren moesten vakbonden, aldus Calmes, gebruikmaken van middelen zoals manifestaties en soms zelfs stakings, om de werkgever erop te wijzen dat werknemers een waardig arbeidsklimaat en een rechtvaardig salaris verdienen om naar behoren te kunnen functioneren. Over de Abvo zelf constateert Calmes dat de vakbond in het voorbije jaar goed werk heeft geleverd met haar vormingsprogramma, om zo haar leden te kunnen vormen voor de ontwikkelingen in de lokale vakbondswereld. Het nieuwe jaar zal volgens Calmes in het teken staan van veel dialoog, die tot gebalanceerde keuzes zal moeten leiden. Hij richtte dan ook een oproep tot zijn collega's in het vakbondswezen om elkaar te steunen om zo aan al-

les waar werknemers dit jaar mee geconfronteerd zullen worden het hoofd te kunnen bieden. Dit moet de uitdaging van het nieuwe jaar worden, aldus Calmes. In zijn toespraak maakte de Abvo-voorzitter zich ook sterk voor een sociale dialoog. Als sociale partners met elkaar aan de onderhandelingsstafel zitten, kan worden vastgelegd welke kant werkgevers op willen en hoe de vakbonden hierbij een rol kunnen spelen, gaf Calmes gisteren aan. Het onderhandelen moet volgens hem niet gaan over wie nu wel of niet heeft gewonnen, maar moet zich concentreren op de manier waarop de partijen samen tot een oplossing kunnen komen, die in het voordeel is van alle betrokkenen. “Het is tijd geworden dat wij in werknemers gaan investeren. Hierbij is van belang dat werkgevers en vakbonden tot een gedeelde visie en verantwoordelijkheid komen ten aanzien van de werknemer.” Een belangrijk streven voor de Abvo in 2014 zal zijn om zoveel mogelijk jongeren bij het vakbondswezen te betrekken, constateerde Cal-



Wendy Calmes

mes gisteravond. Hij wees erop dat op dit moment de gemiddelde leeftijd van de Abvo-leden boven de 35 jaar ligt. “Dit houdt in dat over enkele jaren veel van onze leden niet meer actief zullen zijn in het arbeidsproces. Er wordt vaak gezegd dat jongeren of diegenen die jonger zijn hun eigen wensen en noden hebben. De uitdaging zal zijn om diegenen die veel ervaring in het vakbondswezen hebben, samen te laten werken met de jeugd.”

Bij JVO op St. Maarten:

Overeenkomst tijdelijke detentiecentra getekend

WILLEMSTAD — Na het Justitieel Vierlanden Overleg (JVO), dat afgelopen week op St. Maarten heeft plaatsgevonden, werd een overeenkomst ondertekend over samenwerking bij de terbeschikkingstelling van tijdelijke detentiecentra aan andere landen, waar nodig, in verband met bijvoorbeeld veiligheidsredenen of medische redenen. Deze overeenkomst, die ondertekend werd door de Justitie-ministers Dennis Richardson (St. Maarten), Ivo Opstelten (Nederland), Arthur Dowers (Aruba) en Nelson Navarro, omvat ook de detentie van jongeren.

Een andere overeenkomst die ondertekend werd, regelt het transport van gevangenen tussen de landen. In totaal werden vijftien afzonderlijke punten met betrekking tot Justitie in de Koninkrijkslanden besproken tijdens het JVO.

De vergadering werd voorgezeten door minister Richardson. Hij was tevreden met wat er inmiddels is bereikt. Hij haalde daarbij de opgerichte werkgroep voor de evaluatie van de Rijkswetten aan, evenals een evaluatie-commissie die aanbevelingen doet om de uitkomst hiervan te bepalen. Verder sprak Richardson van een succesvolle en positieve bijeenkomst, waarbij de ministers erin zijn

geslaagd om op alle agendapunten tot een ‘positieve conclusie’ te komen.

Een van die punten was een driejarig plan voor de Kustwacht. Ook de politieopleiding is besproken en er is uiteindelijk overeen gekomen dat het beter zou zijn voor de politieagenten om een politieopleiding in het land waar ze werken te volgen, in plaats van dat bij een centrale faciliteit te doen. Tevens werden verdere verbeteringen in de rechtshandhaving besproken, waaronder een plan voor het Recherche Samenwerking Team (RST) voor het komende jaar en de plannen om de gevangenen te verbeteren, conform de

internationale regelgeving voor het gevangeniswezen. Minister Opstelten bedankte minister Richardson voor de uitstekende vergadering. “Samenwerking is de enige en beste manier om de georganiseerde criminaliteit succesvol te bestrijden. Samen staan we sterk. De vier landen moeten schouder aan schouder werken om de criminaliteit te kunnen bestrijden”, voegde hij eraan toe. Voor Opstelten moeten drugshandel en mensenhandel een hoge prioriteit genieten. Richardson noemde de drugshandel als voorbeeld om in te gaan op de samenwerking tussen de verschillende landen en tussen de desbetreffende instanties van elk land. “De internationale drugshandel levert ongeveer 80 miljard dollar op”, zei hij. “Ze hebben geen respect voor de internationale grenzen, dus kan een instantie dit in zijn eentje niet bestrijden.” De volgende ontmoeting tussen de ministers van Justitie van het Koninkrijk zal in juni op Curaçao worden gehouden.

Herstructurering grondvervoer luchthaven

WILLEMSTAD — CAP (Curaçao Airport Partners) is momenteel bezig om het gehele ‘grondvervoer-product’ nieuw leven in te blazen.

Hieronder worden onder meer taxi's, shuttlebussen en autoverhuurderconcessies verstaan, zo meldt CAP in een persbericht. In maart moet dit afgerond zijn. “Dit proces is

belangrijk en zal een van de eerste stappen richting de terminal-uitbreiding en -verbetering zijn in de nabije toekomst. Met de groei in passagiersverkeer en de verbetering van de terminal is veiligheid en ordelijk grondvervoer van essentieel belang”, aldus het bericht. “CAP is in onderhandeling om ervoor te zorgen dat de service aan bezoekers wordt geleverd door partijen die een over-

eenkomst met CAP hebben alsmede aan de noodzakelijke eisen voldoen, zoals een geldige vergunning om bezoekers te vervoeren, een verzekering en een gastvrije houding.” In 2014 zal CAP tevens airconditioning in de incheckhal aanleggen. Ook zal Curaçao Airport Plaza gelanceerd worden met nieuwe winkels tegenover de huidige passagiersterminal.

Cleopa (Pais) wil oplossing voor chauffeurs ministers

WILLEMSTAD — Pais-Statenlid Eugène Cleopa doet een verzoek aan minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) om een oplossing te vinden voor de chauffeurs van de Raad van Ministers (RvM), die op dit moment niet in staat worden gesteld om hun werk te doen.

In de brief aan Van der Horst staat Cleopa stil bij de problematiek waar de chauffeurs op dit moment mee geconfronteerd worden. Ze zijn ooit door de overheid in dienst genomen, worden uitbetaald, maar op dit moment krijgen ze geen opdrachten waarvoor ze in dienst zijn genomen, namelijk het rondrijden van ministers. “Als mens zijn wij niet gemaakt om werkloos te blijven zitten. Het gaat hier om een zeer frustrerende situatie voor de betrokken werknemers. Wat iemand's functie ook mag zijn, eenieder moet met respect behandeld worden en in zijn waarde worden gelaten.” Cleopa wijst erop dat werknemers die willen werken ook de kans hiertoe moeten krijgen. Het kan niet zo zijn dat werknemers naar hun werk gaan en dan niets te doen hebben. Dat is niet wenselijk, aldus het Statenlid van Pais. De situatie waarin de chauffeurs zitten was voor Cleopa aanleiding om in de pen te klimmen en een serie vragen aan minister Van der Horst te stellen. Zo wil Cleopa weten hoeveel chauffeurs de ministers tot hun beschikking hebben, wanneer deze in dienst zijn genomen, wat hun specifieke taak is en aan welke criteria zij moeten voldoen om als chauffeur van de ministers op te kunnen treden. Verder wil het Pais-lid ook weten of het klopt dat een aantal van de bewuste chauffeurs overtuigd is geworden en hoe veel van hen als zodanig worden ingezet. Terwijl hij eveneens van de minister wil weten of er een plan op tafel ligt om de chauffeurs voor wie op dit moment geen werk is, te laten om- of bijscholen.

feurs overtuigd is geworden en hoe veel van hen als zodanig worden ingezet. Terwijl hij eveneens van de minister wil

weten of er een plan op tafel ligt om de chauffeurs voor wie op dit moment geen werk is, te laten om- of bijscholen.



NEW!
HAIR EXTENSTIONS
AND MORE AT

MARIO'S HAIRSTUDIO & SPA

S.B.N. DOORMANWEG 61A
TEL: 5174747 / 7670241

DOESTRAVEL & CADUSHITOURS

is per direct op zoek naar een enthousiaste collega

Does Travel & Cadushi Tours is de voor u bekende en gerenommeerde IATA-reisorganisatie, gevestigd aan de Caracasbaaiweg 164 (Esther Building) te Curaçao. Tevens hebben wij een afdeling Destination Management Services met eigen tourbussen voor het uitvoeren van transfers en excursies. Ons reis aanbod vindt u op onze site www.caribbean.nl. Ook hebben wij vestigingen in Nederland en Suriname.

Medewerker Destination Management Services (M/V)

Als Medewerker Destination Management Services bent u belast met o.a. representation, meet and greet services, het organiseren en samenstellen van Island Tours en de planning van transfers. Verder ondersteunt u indien nodig de andere afdelingen binnen de organisatie.

Functie-eisen:

- U beschikt over een afgeronde toeristische opleiding, minimaal op MBO-niveau.
- U heeft in ieder geval 1 jaar werkervaring opgedaan in gelijke functie en heeft derhalve ervaring met de diverse werkzaamheden op de afdeling Destination Management Services.
- Goede commerciële vaardigheden.
- Klantvriendelijk en collegiale instelling.
- Administratieve kennis.
- Ervaring met een CRS-systeem is een pre (Galileo, Worldspan).

Wij bieden u:

- Een afwisselende baan bij een gerenommeerde reisorganisatie.
- Professionele uitdagingen in een dynamische branche.
- Leuke werksfeer in een nieuw team van professionals.
- Salarisering en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn afhankelijk van relevant genoten opleidingen en opgedane werkervaring.

Bent u geïnteresseerd en overtuigd dat u een aanwinst voor onze organisatie zult zijn? Stuur dan snel, uiterlijk 31 januari 2014, een goed gemotiveerde sollicitatiebrief met CV per e-mail naar: frank.does@doescadushi.com.

Advertenties Curaçao



Your Personal Banker

❖ extraordinary banking...
extra benefits for you.

confidence

savings



interest rate 2.25%*

A ‘grand’ idea enabling you to hit the right note.

Relax and look ahead with confidence with an
Orco Bank Savings Account.

(*APY 2.28%)

Landhuis Cerrito • Schottegatweg Oost z/n • Tel. +5999 7327000 • www.orcobank.com

Weer 60 werknemers ontslagen bij bauxietbedrijf



Foto: Starnieuws

Werknemers barricadeerden gisteren de toegangsweg naar het verwerkingsbedrijf te Coermotibo.

PARAMARIBO — Bij het bauxietverwerkingsbedrijf Coermotibo, een dochteronderneming van Suralco, hebben gisteren 60 werknemers te horen gekregen dat zij zijn ontslagen. Volgens hen is dat van de ene op de andere dag gebeurd, zonder opgaaf van redenen.

Het aannemingsbedrijf Jac Rijk, dat samenwerkt met uitzendbureau Fix-it, heeft de ontslagen werknemers een maandsalaris aangeboden. Zo meldt *Starnieuws*. De werknemers, die hiermee geen genoegen nemen, hebben massaal het werk neergelegd en de afslag naar het bedrijfsemplacement afgesloten. Assemblieelid Marinus Bee (ABOP/A Combinatie) zegt dat er al meer dan 100 arbeiders zijn ontslagen. Hij vindt het jammer dat het zover is gekomen. Hij heeft in dialoog met de districtscommissaris en verschillende instanties deze zaak proberen op te lossen. “Maar de mensen worden voor de gek gehouden door Suralco, aannemingsbedrijf Jac Rijk en Fix-it”, zegt Bee. De mensen die werkten voor Suralco zijn overgeheveld naar Jac

Rijk, dat samenwerkt met Fix-it. De afsluiting van het emplacement kwam nadat de arbeiders in contact traden met de bedrijfsleiding in Paramaribo. Zij kregen te horen dat een delegatie onderweg was naar Moengo om met de groep te praten. Tot verbazing van de stakende arbeiders kwam er geen delegatie, maar alleen een vrouwelijke administratief medewerker die in Moengo woont. De arbeiders traden wederom in contact met de bedrijfsleiding. Zij kregen echter te horen dat er niemand meer zou worden afvaardigd om te praten en dat zij het moesten doen met de vertegenwoordiger die was gestuurd.

Niet de eerste keer
De werknemers besloten uit onvrede de weg, die toegang

biedt tot het emplacement, te barricaderen. Woordvoerder Djoe, die al langer dan 19 jaar bij het bedrijf werkt, zegt tegenover *Starnieuws* dat dit niet de eerste keer is dat werknemers plotseling worden ontslagen. De groep wil dat het ministerie van Arbeid, Technologische Ontwikkeling en Milieu zich met deze zaak gaat bemoeien. Djoe zegt het ongehoord te vinden dat Fix-it plotseling werknemers ontslaat en hun een maandsalaris aanbiedt. Volgens de woordvoerder is er ook sprake van discriminatie. De werknemers die zijn ontslagen komen allemaal uit het district Marowijne. “Er worden geen werknemers uit Paramaribo ontslagen, maar het bedrijf ligt niet in Paramaribo. Sommigen van ons werken er al langer dan 25 tot 30 jaar. Dit zullen wij niet accepteren en wij blijven de plek bezet houden totdat er een goede afvaardiging komt en er duidelijke gesprekken worden gevoerd”, zegt Djoe.

Inbraken en autodiefstal

KRALENDIJK — De politie maakt deze week melding van een aantal inbraken en diefstallen. Uit een huurauto van het merk Toyota Yaris werd deze week een autowiel gestolen. De auto stond geparkeerd bij een appartementencomplex in Hato.

Aan de Kaya Carlos A. Nicolaas stond een scooter onbeheerd geparkeerd. Het voertuig had geen kentekenplaat en verkeerde in slechte staat. Mogelijk is het afkomstig van diefstal. De scooter is in beslag genomen voor verder onderzoek.

Ook werd deze week in een clubhuis van een sportvereniging gelegen aan de Kaminda Sorobon ingebroken. Er werd onder andere een koperen stroomkabel van ongeveer 20 meter weggenomen. Uit een opslagruimte zijn ook een aantal ballen

weggenomen. Vanuit een auto die geparkeerd stond op het terrein van een hotel in Hato werd benzine gestolen. De brandstofleiding van de Nissan, type Frontier bleek doorsneden. De auto die dinsdag als gestolen was opgegeven, werd een dag later weer gevonden. De Toyota Starlet werd in de struiken aan de Kaminda Sorobon teruggevonden en is nog in redelijke staat.

Bosbranden bedreigen Chileense volksgezondheid



Foto: Nick Fuentes

Santiago heeft veel last van de bosbranden.

SANTIAGO — De Chileense overheid maakt zich zorgen over de volksgezondheid in de hoofdstad Santiago. IPS maakt hiervan melding en laat weten dat de rook van enorme bosbranden in de omgeving van de stad een zware tol eist.

Met name de slechte luchtkwaliteit en het risico op het verspreiden van ziektes die vluchtende dieren bij zich dragen, zijn punten van grote zorg. De hoofdstad Santiago,

waar meer dan 40 procent van de Chileense bevolking leeft, is al dagen gehuld in dikke rook van tientallen bosbranden in de buurt. Zo'n zeventig branden hebben al meer dan 40.000 hectare bos

in de as gelegd. Sommige van de branden zijn inmiddels gedoofd of onder controle, maar andere blijven snel oprukken. Door de rook van de branden is de luchtkwaliteit in de hoofdstad gedaald naar het laagste punt in vijftien jaar en dat vormt volgens de Chileense overheid een bedreiging voor de volksgezondheid, vooral voor kwetsbare groepen zoals senioren en kinderen. Omdat de volksgezondheid in gevaar is, heeft

de Chileense president Sebastian Piñera na overleg met minister van Volksgezondheid Jaime Mañalich een aantal noodmaatregelen afgekondigd, zoals het uitdelen van maskers en zuurstoftanks en het inzetten van ambulances en medisch personeel. De Chileense overheid maakt zich ook zorgen over de verspreiding van ziektes door knaagdieren, die de branden ontvluchten en de stad binnentrekken.

Meditatie-Mindfulness training

Begin het nieuwe jaar goed: minder stress, betere gezondheid, bewust leven.
Cursus van 5 lessen nu voor Nafl. 100,-.
Start dinsdag 14 januari.
Voor info en/of aanmelding: Lotus Curacao tel. 510 8918 / e-mail lotuscuracao@gmail.com.

Kantoor Units
fl.875,- p/m (16m²)
fl.1450,- p/m(21m²)

Inclusief:
Electra - Water
& Internet

Call. 465-3821
ZEELANDIA
Mastermind Coworking

OPENBAAR



LICHAAM

PARTISIPASHON

Direktorado Komunitat i Kuido, sekshon Edukashon i Bienestar di Entidat Públiko Boneiru, ta informá e pueblo di Boneiru ku Biblioteka Públiko lo re-anudá su aktividatnan riba djabièrnè, promé di febrüari 2013 for di e lokalidat ku ta situá na Kaya Korona/ Kaya Gramel s/n na Antriol.
E orario di Biblioteka Públiko di djaluna pa djaweps ta di 8'or mainta pa 12'or di mèrdia i di 14.00'or pa 17.00'or di atardi, mientras riba djabièrnè e orario ta di 8'or pa 12'or di mèrdia i di 14.00'or pa 16.30'or di atardi.
Biblioteka Públiko ta na òrdu di e pueblo di Boneiru.

Gezaghebber
Mevr. dr. Lydia Emerencia

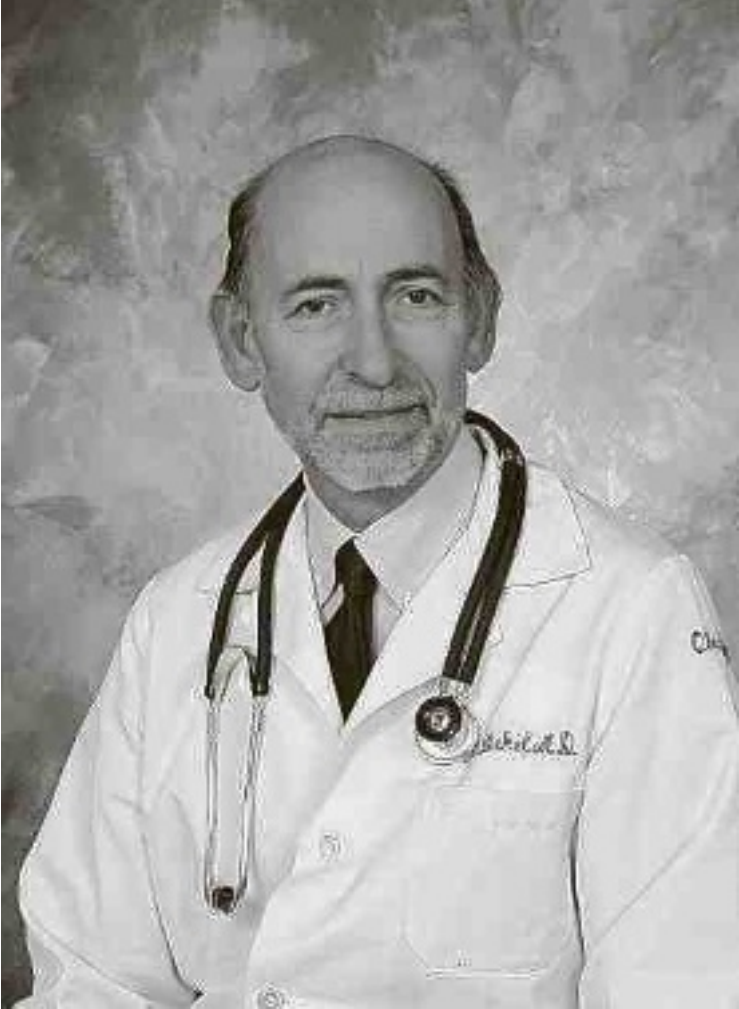
Secretaris
mevr. mr. N.M. Gonzalez

Nieuwe eigenaar gaat ‘dingen anders aanpakken’

Medical school blij met akkoord overheid

PHILIPSBURG — Milo Pinckney, ceo van de Universiteit van St. Eustatius School of Medicine, is tevreden met het akkoord met de overheid dat de instelling toestemming verleent om te werken op St. Maarten en subsidie garandeert.

Pinckney vertelde gisteren dat de instelling blij is met de kans ‘om de regering van St. Maarten te bewijzen dat we de tekortkomingen kunnen oplossen en dat we het niveau kunnen realiseren dat we graag zouden zien’. “Wij zullen ons nu inspannen om accreditatie te bereiken en het vertrouwen in de universiteit, die vorig jaar verhuisde van Statia naar Cole Bay op St. Maarten, te herstellen.” De instelling zal ook een rebranding ondergaan. Hoewel de officiële naam niet zal worden gewijzigd, zal ze worden aangeduid als Universiteit van St. Eustatius School of Medicine St. Maarten. Dit zal tot uiting komen in de nieuwe huisstijl van de instelling. Pinckney stelt dat de relatie met schuldeisers wordt hersteld. De voormalige eigenaren zijn 1,5 miljoen verschuldigd aan de schuldeisers, waaronder de salarissen van medewerkers, huur en nutsvoorzieningen. Op academisch gebied heeft de instelling een nieuw team van geloofwaardig academisch leiderschap dat sleutelposities inneemt bij de instelling. Volgens Pinckney is dit een eerste stap in het proces om de academische normen van de instelling te verhogen. Op zakelijk gebied, waar een groot deel van de misstanden liggen, is volgens de ceo een nieuw managementteam



Een van de nieuwe professionals is de nieuwe chief medical officer (cmo) dr. Moshe Dekel uit New York. Dekel is voormalig directeur van OBGYN Services van de Good Samaritan-ziekenhuizen in New York.

geïnstalleerd onder leiding van zijn organisatie, International Resources Educational Management (IEMR), dat is gevestigd in Atlanta, Georgia.

Accreditatie

Het nieuwe managementteam gaat zich richten op het realiseren van accreditatie voor de universiteit. De universiteit streeft ernaar het voorbereidingsproces voor accreditatie binnen een jaar te voltooien en hoopt

de aanvraag uiterlijk in januari 2015 bij de Accreditation Commission of Colleges of Medicine (ACCM) in te dienen. ACCM is een internationaal toets- en accreditatiebureau voor medische scholen. Het National Committee on Foreign Medical Education and Accreditation (NCFMEA), onderdeel van het Amerikaanse ministerie van Onderwijs, stelt dat ACCM ‘normen gebruikt om hun medische scholen te accrediteren, die vergelijkbaar

zijn met de normen die worden gebruikt om medische scholen in de Verenigde Staten te accrediteren’. Er zal ook een aanvraag bij de New York State Accreditation worden ingediend en de instelling zal tevens proberen binnen twee jaar erkenning van het Amerikaanse ministerie van Onderwijs te krijgen. De universiteit heeft momenteel ongeveer 75 studenten die nu op het eiland zijn. Het heeft ongeveer een derde van de studentenpopulatie verloren als gevolg van het geschil met de overheid, maar de ceo heeft vertrouwen in het herstel van de instelling. De universiteit biedt plaats aan maximaal 500 studenten, maar wil ‘verantwoord groeien’ met tussen 30 tot 50 studenten per jaar. Pinckney heeft een belang van 51 procent van de instelling verworven. Ook heeft hij 10 procent van stemgerechtigde aandelen van de andere investeerders overgenomen, waardoor zijn groep een controlerend belang heeft in de instelling. De andere investeerders zijn stille beleggers. Hij wilde geen details over de aankoop prijs van de instelling bekendmaken. De ceo, die zichzelf omschreef als een ‘turnaround specialist’, zegt dat hij persoonlijk belang heeft bij de universiteit, waar hij werkzaam was vanaf 2002 als chief operating officer, toen deze zich vestigde op Statia. Hij zegt te hebben meegeholpen aan de transformatie van de instelling, die op de rand van de accreditatie was en in goede vorm toen hij wegging, maar bijna ten gronde werd gericht na zijn vertrek. Hij is van plan om deze situatie terug te draaien.

Advertenties Curaçao

U wilt uw woning zeker laten schilderen door bekwame huisschilders.

Graag doen wij dat voor U en dan wel tegen de allerlaagst mogelijke prijs die professionele huisschilders kunnen vragen.

Voor een vrijblijvende offerte kunt U contact met ons opnemen op telefoonnummer: **5146937**



GAMING CONTROL BOARD

De Stichting Gaming Control Board is een dynamische, pro-actieve en professionele organisatie die namens de overheid de betrouwbaarheid van kansspelen op Curaçao waarborgt en die tevens verantwoordelijk is voor de financieel-administratieve afhandeling van speelvergunningsrechten ten behoeve van de overheid. Onder het toezicht van de Gaming Control Board vallen momenteel alle “land based” casino’s. In verband met de op korte termijn vervanging van de Human Resource Manager is de GCB op zoek naar een ervaren :

Sr. Human Resource Generalist/Officer

De functie
De Sr. Human Resource Generalist/Officer werkt onder minimale supervisie aan werkzaamheden die gevarieerd en tegelijkertijd complex kunnen zijn. Hieronder vallen o.m. de dagelijkse uitvoering van het Human Resource beleid, de administratie van het Human Resource beleid, procedures en programma’s. De Sr. Human Resource Generalist/Officer ontwikkelt, implementeert, coördineert en evalueert Human Resource activiteiten op de volgende functionele gebieden:

- Performance management, organisatie-ontwikkeling, opleiding, vorming en training, functiebeschrijving, waardering en beloningsmanagement, human resource beleidsontwikkeling en documentatie, werknemersrelaties en counseling, personeelsmutaties, personeelsadministratie, Human Resource informatiesystemen (HRIS), werving en selectie;
- Participeert en levert input in alle human resource management en organisatieprojecten;
- Is contactpersoon voor vragen en behoeftes van werknemers;
- Werkt hand in hand met externe adviesbureaus op het gebied van werving en selectie, functiewaardering, beloning en training;
- Begeleidt afdelingshoofden bij de implementatie van de human resource management processen;
- Het op gezette tijden reviewen van het human resource beleid, programma’s en procedures;
- Coördineert het beoordelingsproces;
- Is contactpersoon voor het overleg met de dienstgroep en de vakbond die het personeel van de GCB vertegenwoordigt en neemt deel aan CAO onderhandelingen;
- Participeert in de vaststelling van de jaarlijkse begrotingscyclus;
- Adviseert de Head Shared Services en de directie over alle personeel gerelateerde zaken.

Functie-eisen
De Sr. Human Resource Generalist/Officer is een integer persoon die daarnaast voldoet aan de volgende eisen:

- Een afgeronde HBO opleiding richting personeel en organisatie of hieraan gelijkwaardig;
- Minimaal 4+ jaar ervaring als Human Resource Generalist/Officer in een middelgrote organisatie;
- Ervaring met werknemersrelaties, performance management, coaching, organisatie-ontwikkeling, change management en Fuwasys functiewaarderingssysteem is een pré;
- Kennis van lokale arbeidswetgeving;
- Kennis van de Engelse, Nederlandse en Papiamentse taal in woord en geschrift;
- Vaardig in het formuleren van voorstellen, richtlijnen en procedures die van belang zijn voor een optimale werkuitoeyning;
- Tactvol kunnen omgaan bij het ontstaan van conflicten, het bezitten van onderhandelings- en interpersoonlijke vaardigheden;
- Resultaat gerichte houding met de focus op continu verbetering van alle Human Resource Management aspecten van de organisatie

Een assessment test, een medisch onderzoek en een veiligheidsonderzoek kunnen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure. U wordt verzocht uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van uw curriculum vitae en kopie diploma en cijferlijst, binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan: De Human Resource Manager van de Gaming Control Board, Emancipatie Blvd 23, onder vermelding van “vacature Sr. Human Resource Generalist/Officer”. Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot de mevrouw D. Janga, op tel.7372299 toestel 330.

Dode en gewonden bij betoging Thailand



De Thaise protestleider Suthep Thaugsuban (l) verzamelt donaties van aanhangers, terwijl hij de mars door de straten van Bangkok leidt vandaag.

BANGKOK — Bij een protestactie vanmorgen tegen premier Yingluck Shinawatra in de Thaise hoofdstad Bangkok is geschoten. Een persoon kwam om het leven en zeven anderen raakten gewond.

Dat hebben politiebronnen laten weten, aldus de krant *Bangkok Post*. De politie weet niet wie er achter de schietpartij zat. De meeste gewonden zouden betogers tegen de premier zijn. Over

de identiteit van de dode deed de politie geen mededelingen. De schietpartij vond plaats in de buurt van de bij toeristen populaire Khao San Road in het noordwesten van het cen-

trum van Bangkok. De actievoerders eisen het aftreden van Yingluck Shinawatra. Zij zou zich achter de schermen te veel laten leiden door haar broer Thaksin Shinawatra, die in 2006 als premier door het leger werd afgezet en in ballingschap in het buitenland woont. De betogers willen vanaf

maandag het verkeer in Bangkok met blokkades lamleggen om de druk op de regering te vergroten. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag adviseerde toeristen donderdag voorzichtig te zijn, bij protesten uit de buurt te blijven en als het even kan niet door het centrum van Bangkok te gaan.

Foto: AFP

Staking op komst in Londense metro

LONDEN — Werknemers van de Londense metro gaan in februari staken. Leden van de vakbond Rail Maritime and Transport (RMT) besloten gisteren tot actie over te gaan uit protest tegen het plan van burgemeester Boris Johnson om alle bemande kassa's te sluiten en 750 banen te schrappen. Het werk zal tweemaal voor 48 uur worden neergelegd, op 4 en 5 februari en daarna op 11 en 12 februari, zo kondigde RMT aan. Volgens de vakbond is er juist meer personeel nodig om de veiligheid van het systeem te kunnen waarbor-

gen. Kwetsbare gebruikers van de metro zouden de dupe van de bezuinigingen kunnen worden. Werkgever London Underground zegt dat er geen gedwongen ontslagen hoeven te vallen als mensen flexibel zijn en bereid zijn om een andere functie te vervullen. De veiligheid zou niet in gevaar komen, omdat er meer medewerkers op het perron zouden staan in plaats van achter de kassa. Daarnaast wil de metro vijf metrolijnen 24 uur per dag gaan exploiteren. Nu rijden er in de nacht nog geen treinen.

Eis 3 jaar cel en tbs tegen orthopedagoog

HAARLEM — Drie jaar cel en tbs met voorwaarden. Die straf eiste de officier van justitie gisteren voor de rechtbank tegen de Haarlemse orthopedagoog Cees van D. (59) wegens het seksueel misbruik van vijf kinderen tussen de 5 en 16 jaar in de periode van 2004 tot 2011 en het bezit van een grote collectie kinderpornografisch materiaal.

Volgens het Openbaar Ministerie (OM) heeft Van D. zich op slinkse en planmatige wijze schuldig gemaakt aan langdurig en vergaand seksueel handelen met kinderen. Van de psychische schade die dit kan toebrengen moet hij als zorgprofessional 'meer dan anderen' op de hoogte zijn geweest, aldus het OM. De officier van justitie rekent het Van D. zwaar aan dat hij zich vergreep

aan meerdere jongens die met problemen als een lache weerbaarheid bij hem aanklopten voor hulp. "Zij meenden terecht hem te kunnen en mogen vertrouwen. Maar hij heeft dat vrouwen ernstig geschaad, net als dat van hun ouders", zo stelde ze. Van D. werkte volgens het OM doelbewust naar situaties toe waarin hij kinderen kon misbruiken en deed dat onder meer door een behan-

delmethodiek met massage voor te stellen. Aan de basis daarvan lag niet de problematiek van de kinderen, aldus justitie, maar zijn eigen pedofiele gevoelens. Vanuit de massages ontstond het soms vergaande misbruik, in een behandelkamer waarvan de deur op slot ging terwijl ouders veelal in de wachtkamer zaten. Uit psychiatrisch onderzoek is gebleken dat Van D. enigszins verminderd toerekeningsvatbaar is en dat zonder behandeling groot gevaar op herhaling bestaat. Het OM wil daarom dat de tbs-maatregel wordt gekoppeld aan elektronisch toezicht en een reisverbod naar het buitenland. Ook

wil justitie niet dat Van D. met minderjarigen en kwetsbare personen werkt. Van D. zei gistermiddag zelf voor de rechtbank dat hij de ontucht 'niet impulsief' pleegde. "Het is verschrompelijk wat ik heb gedaan, maar het gaf een plezierig gevoel om macht te hebben. Het was seksueel opwindend." Hij betuigde uitvoerig spijt richting zijn jonge slachtoffers en hun ouders. Advocate Ivonne Leenhouts pleitte bij de rechtbank voor een lagere celstraf en het schrappen van onder meer het elektronisch toezicht. Volgens haar is Van D. zeer gemotiveerd om mee te werken aan zijn behandeling. Uitspraak 24 januari.

Kinderbijslag voor Marokko mag niet lager

AMSTERDAM — De Nederlandse overheid mag kinderbijslag die naar Marokko gaat niet verlagen. Dat heeft de rechtbank in Amsterdam gisteren bepaald. De overheid paste het bedrag van de kinderbijslag aan de levensstandaard van Marokko aan, maar dat mag niet vanwege afspraken tussen Nederland en Marokko.

Zes stellen uit Marokko, drie uit Turkije en één uit Egypte spanden een zaak aan, omdat ze minder kinderbijslag ontvangen. Met Turkije zijn er geen afspraken over kinderbijslag, dus daar mag die wel worden

verlaagd, besliste de rechter. In alle gevallen wonen de Turkse ouders in Turkije. Het Egyptische stel woont in Nederland. In hun geval bepaalde de rechter dat de kinderbijslag niet mag worden verlaagd, omdat de ver-

plichte onderhoudsbijdrage ook niet wordt verlaagd. Sinds januari 2013 wordt de kinderbijslag voor kinderen buiten de Europese Unie verlaagd op basis van het woonlandbeginsel. De toelage wordt aangepast aan de kosten van het levensonderhoud waar het kind woont. Dat gold overigens ook voor de nabestaanden-uitkering, maar daarover besliste de rechter vorig jaar al dat die niet mag worden verlaagd.

Kiezer wil kabinet niet terug

AMSTERDAM — Het huidige kabinet van VVD en PvdA hoeft van een grote meerderheid van de kiezers niet meer terug te keren. Bijna driekwart (74 procent) zit niet te wachten op een nieuw kabinet van deze samenstelling na de volgende verkiezingen, terwijl 13 procent daar wel voor is.

Dat blijkt uit een peiling van Maurice de Hond in opdracht van het VARA-radioprogramma In de Rooie Haan, dat vandaag voor één keer terugkeert op de radio. Ruim twee derde (68 procent) wil Mark Rutte niet terug als premier, 19 procent wil dat wel. In de peilingen van De Hond staan VVD en PvdA ook al lang op verlies. In de peiling die De Hond vandaag publiceerde, zakt de VVD met

twee zetels vergeleken met de laatste peiling vlak voor de kerst. De liberalen komen daarmee uit op twintig zetels in de Tweede Kamer, 21 minder dan bij de laatste verkiezingen. Coalitiepartner PvdA blijft op veertien zetels staan, een verlies van 24 vergeleken met de verkiezingsuitslag. De grootste winnaars zijn de PVV en de SP. Beide winnen een zetel in de nieuwste peiling. De PVV staat op 28 (een

winst van dertien), de SP op 24 (winst van negen). In de Rooie Haan-enquête werd ook de vraag voorgelegd wie van twee politici de voorkeur geniet als premier. Vicepremier en minister van Sociale Zaken Lodewijk Asscher (PvdA) blijkt beter in de smaak te vallen dan tegenstrevers van de VVD als Mark Rutte, fractievoorzitter Halbe Zijlstra en minister van Volksgezondheid Edith Schippers. PvdA-fractievoorzitter Diederik Samsom slaagt er daarentegen geen enkele keer in deze zelfde VVD'ers te verslaan als het gaat om het premierschap.

België zet meer EU-burgers uit

BRUSSEL — België heeft in 2013 10 procent meer EU-burgers het land uitgezet dan een jaar eerder. Dat meldden Waalse media gisteren op basis van cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken. Ook Nederland zette meer EU-burgers uit, maar niet in zulke grote aantallen als de zuiderburen.

De EU-burgers moesten België uit wegens zogeheten 'onredelijke belasting van het sociale-zekerheidssysteem'. Het kan dan gaan om burgers die hun werk kwijt zijn geraakt, niet langer student zijn of hun recht op een werkloosheidsuit-

kering hebben verloren. Ook werden er EU-burgers het land uitgezet wegens fraude. In totaal werd van 2712 Europese burgers de verblijfsvergunning ingetrokken. Het waren met name Roemenen, Bulgaren, Spanjaarden en Italia-

VS 'staan open' voor nieuwe relatie met Cuba

HAVANA — De bekoelde relatie tussen 'aartsvijanden' Cuba en de Verenigde Staten lijkt voorzichtige tekenen van verbetering te vertonen. Een hoge Amerikaanse functionaris zei dat zijn land 'erg open'

staat voor een nieuwe relatie met de communistische eilandstaat, berichtte de BBC vandaag. Ook de Cubaanse president Raúl Castro liet eerder al doorschemeren dat hij bereid is toenadering te zoeken tot de Verenigde Staten. De Amerikanen lijken die voorzichtige flirt nu te beantwoorden. Delegaties van beide landen spraken deze op week op Cuba over een aantal praktische zaken, zoals migratie, postbezorging en luchtvaartveiligheid. Een vertegenwoordiger van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken toonde zich optimistisch na de bijeenkomsten met de Cubanen. Hij sprak over 'flinke

vooruitgang' en stelde dat beide landen door willen gaan met de onderhandelingen. "Ondanks onze historisch lastige relatie, hebben we op een respectvolle en bedachtzame wijze met elkaar kunnen praten", aldus Edward Alex Lee van Buitenlandse Zaken. Toch lijken de landen elkaar nog niet op alle punten te kunnen vinden. Lee benadrukte dat de VS een 'fundamentele verandering' willen zien in de manier waarop de Cubaanse regering met haar volk omgaat. De Cubaanse president Castro had eerder juist gewaarschuwd dat de Amerikanen de verschillen tussen de landen moeten respecteren.

'Iran en Rusland werken aan een olie-deal'

LONDEN — Iran en Rusland onderhandelen over een akkoord om Iraanse olie tegen Russische goederen te ruilen. Dat zou inhouden dat er maandelijks voor 1,5 miljard dollar wordt geruild, meldt het Britse persbureau *Reuters*, dat zich baseert op bronnen die dicht op de onderhandelingen zitten. Op deze manier kan Iran zijn olie-export fors vergroten,

waardoor de westerse sancties tegen het land worden ondermijnd. Het Westen zet Iran al jaren onder druk om het regime te dwingen zijn nucleaire programma in te perken. De afgelopen maanden zijn er juist stappen gemaakt tijdens internationaal overleg tussen Iran en zes wereldmachten. Iran heeft economisch zwaar te lijden onder de sancties.

Obama komt met wijziging af luistermethoden

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama zal volgende week bekendmaken wat hij van plan is te doen aan de omstreken af luistermethoden van de geheime dienst NSA. Dat doet hij in een toespraak op vrijdag 17 januari, meldde het Witte Huis gisteren. Aanleiding voor de hervorming zijn de onthullingen van de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden, een voormalig medewerker van de geheime dienst NSA. Zijn openbaringen leidden wereldwijd tot ophef over de werk-

wijze die de Amerikaanse geheime dienst erop nahoudt. Zo worden heimelijk de communicatiegegevens van miljoenen inwoners bijgehouden en werden onder anderen bevriende staatshoofden af luisterd. De maatregelen zouden gericht zijn op meer transparantie. Het Witte Huis had al aangekondigd dat Obama zijn besluiten bekend zou maken voordat hij zijn jaarlijkse beleidstoespraak houdt eind januari. Snowden heeft vorig jaar tijdelijk asiel gekregen in Rusland.

Regering VS erkent homohuwelijken Utah

WASHINGTON — De regering van de Verenigde Staten erkent de homohuwelijken die in de staat Utah zijn gesloten, terwijl de staat de verbintenissen juist niet wil erkennen. In een videoboodschap liet procureur-generaal Eric Holder weten dat de huwelijken 'wettig' zijn en dat de gehuwden aanspraak kunnen maken op de voordelen die de nationale overheid alle getrouwde stellen biedt. Dat meldden Amerikaanse media vandaag.

Het Amerikaanse hoogge-

rechtshof heeft maandag

geslacht in Utah voorlopig stopgezet op verzoek van de staat. Utah vecht het oordeel van een rechter aan, die heeft bepaald dat het homohuwelijk legaal is. Ondertussen zijn er meer dan duizend homohuwelijken gesloten. Hoewel de bestaande huwelijken niet zijn ontbonden, heerst er in de staat onduidelijkheid over hun status.

Utah heeft circa 3 miljoen inwoners en wordt gedomineerd door de uiterst conservatieve geloofs-gemeenschap met wortels in het christendom, de Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen of Mormoonse kerk. De mormonen vormen ruim 60 procent van de bevolking van Utah.

Bellen in het ijs



Wat kun je allemaal doen als het buiten vriest, behalve natuurlijk je dik inpakken. Angela Kelly en haar zoon van 7 mixten thuisgemaakte zeep en bliezen hiervan bellen in de vrieskou. Het resultaat van dit experiment is onder andere te zien op de website disctractify.com. De kou zorgde voor aparte ontwerpen in de grote bellen, terwijl de kleinere bevroren en uit elkaar spatten toen ze de grond raakten. Na het opkomen van de zon ontdooiden de kunstbellen gedeeltelijk.

88 kilometer te hard

Een 21-jarige man uit Lelystad is zijn rijbewijs kwijtgeraakt, omdat hij 138 kilometer per uur reed waar 50 is toegestaan. De snelheidsmaniak ging in de fout op de Oostranddreef in zijn woonplaats, meldde de politie. De man werd betrapt toen hij een lasercontrole passeerde. Een motorrijder van de politie heeft hem vervolgens van de weg gehaald. De hardrijder heeft ook een proces-verbaal gekregen.

Mislukte Viagra-overval

Een man heeft in Frankrijk een gewapende overval gepleegd op een apotheker voor een dosis Viagra. Pech voor de dader, want de apotheker had geen blauwe wonderpillen meer in voorraad. Dat meldde *Le Parisien*. Op klaarlichte dag stapte de gemaskerde en gewapende dader de apotheek in Créteil binnen. Hij eiste de inhoud van de kassa op (40 euro) en drie flesjes valium, samen met Viagra. Het geld en de flesjes kreeg hij in handen, maar dus geen Viagra en dat zinde hem niet. Hij duwde ontgoocheld een laserpistool tegen de neus van de apotheker en vluchtte daarna op een bromfiets. De politie van het plaatsje in het departement Val-de-Marne heeft een onderzoek ingesteld.

In koffer over de grens

Een 56-jarige Amerikaanse man is opgepakt in Arizona, nadat hij trachtte een Thaise vrouw verstoppen in een koffer de Mexicaanse grens over te smokkelen. Amerikaanse douanebeamten troffen de 48-jarige Thaise vrouw aan toen ze de Honda-jeep

van de man inspecteerden in Nogales, de belangrijkste grensovergang tussen Mexico en Arizona. De dame bevond zich helemaal opgekruld in een koffer onder een berg kleren. Beiden werden aangehouden na de mislukte smokkelpoging.

Winnaar Ennia Jubileum Loterij



Isolda Feliciano samen met Gilbert Martina, algemeen directeur van Ennia, en zijn team op het moment van de overhandiging van de symbolische cheque van 25.000 gulden.

Ennia heeft haar 65e jubileumjaar feestelijk afgesloten met de bekendmaking van de vierde en laatste Ennia Jubileum Loterij-winnaar. De gelukkige winnares van 25.000 gulden werd Isolda Feliciano, die sinds 2000 een trouwe klant is van de

verzekeringsmaatschappij. Feliciano werd verrast op haar werk met een symbolische cheque en confetti, de cameraploeg van TeleCuraçao legde het feestelijke gebeuren vast. De verzekeraar verlootte afgelopen jaar elk kwartaal 25.000 gulden

Geen woordenboek voor geuren

Mensen kunnen geuren slecht benoemen, zo wordt nog altijd gedacht. De abstractheid van een geur laat zich namelijk niet vangen door woorden. Finse onderzoekers hebben ontdekt dat dit niet waar is. We kunnen geuren heel goed omschrijven – mits we de juiste taal spreken. Is het slecht kunnen benoemen van geuren een algemeen menselijk, biologisch probleem of een beperking van de taal? Onderzoek hiernaar is namelijk vrijwel altijd gedaan met westerlingen die zijn opgegroeid in verstedelijkte samenlevingen, waar geuren niet aan de orde van de dag zijn. Een populatie die niet representatief is voor de hele wereldbevolking. Andere talen dan het Engels, Nederlands en Duits hebben wellicht veel meer woorden voor geuromschrijvingen. Zouden de sprekers van die talen ook beter zijn in het benoemen van geuren? Majid en Burenhult ontdekten dat dit

Ongewassen door het leven

Al zestig jaar heeft de Iranier Amoo Hadji (80) zich niet gewassen. De man leidt een primitief bestaan in het dorpje Dezhgah. Een washandje en water staan duidelijk niet in zijn woordenboek, en dat is merkbaar. De man stinkt uren in de wind en lijkt wel een personage uit 'Lord of the Rings' met zijn lange baard en geschubde huid, schrijft Viral Nova. Foto's van de man verschenen recent op Reddit. Waarom de man zo door het leven gaat, is onbekend. Zijn enige 'kostbare' bezit is een stalen pijp. Daar rookt hij geen tabak mee... maar mest.

inderdaad zo is. Mensen die Jahai spreken – een taal die wordt gesproken door jagers en voedselverzamelaars in de bergen van Malakka, het Maleisisch schiereiland – kunnen geuren wel kernachtig benoemen. Omdat ze er de woorden voor hebben. Mensen hebben wel het vermogen om een abstract 'geurwoordenboek' te maken – dit is alleen niet in alle talen vertaald.

Mannen op hakken



Echt dik zijn de mannelijke modellen van de London Fashion Week, die deze week plaatsvond, niet. De designs zijn opmerkelijk. Ontwerper J.W. Anderson maakte het wel heel erg bont. Hij stuurde zijn modellen de catwalk op in mannenhakken.

Tien jaar geleefd met gemummificeerde moeder

Een Argentijnse man heeft waarschijnlijk jarenlang met het gemummificeerde lijk van zijn moeder in één huis geleefd. Dat heeft het Argentijnse persbureau DyN gemeld. De politie nam een kijkje in de

woning in een buitenwijk van Buenos Aires, nadat de burens over een vieze geur hadden geklaagd. De agenten troffen daar het lijk van de 58-jarige man aan. Hij was ongeveer een maand dood. Bij hem, op

een stoel aan de keukentafel, werd zijn moeder aangetroffen. Zij was naar schatting al tien jaar dood. De man hield burens die naar zijn moeder vroegen steevast voor dat het goed met haar ging.

Gevangenen leggen natuurreservaat aan

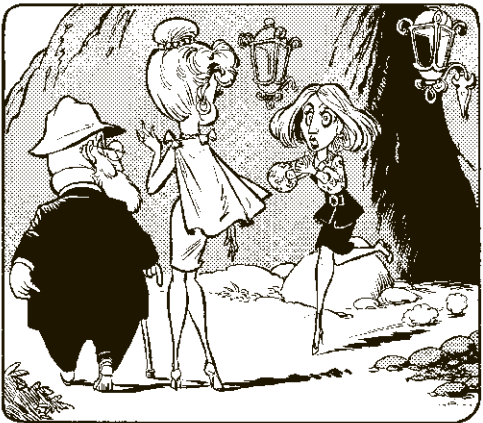
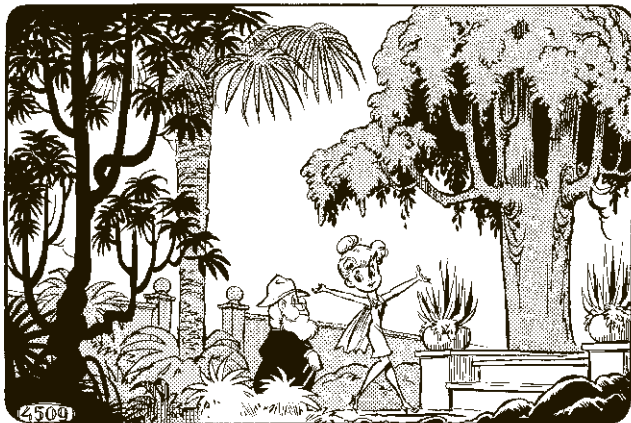
Gedetineerden gaan een natuurreservaat aanleggen in hun gevangenis in de Belgische stad Hoogstraten, ten zuiden van Breda. Niet eerder is zo iets in een Vlaamse strafinstelling gebeurd, lie-

ten de autoriteiten weten. Hoogstraten is een open inrichting, waar gedetineerden zich voorbereiden op hun voorwaardelijke vrijlating. Het reservaat krijgt een oppervlakte van 3 hectare. De

Vlaamse regering heeft een subsidie van ruim 18.000 euro voor het project uitgetrokken. De gevangenen kunnen daarvan een opleiding tot arbeider in natuur-, bos- en landschapsbeheer volgen.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Na de maaltijd voerde Wiebel koning Hollewijn naar het Rotspark om de aandacht van zijn geldzorgen af te leiden. Maar dat viel niet mee. "Het is hier fraai, dat wel," prevelde de vorst, "maar het bezit van geld geeft verplichtingen, kindlief. Vooral wanneer men er niet voor gewerkt heeft moet men het gebruiken voor het geluk van andere mensen. Maar hoe doet men dat als men koning is en niets mag? Dat probleem drukt me." "Gompie!" riep Wiebel uit. "Als je er zo mee in je maag zit, waarom gebruik je het dan niet om een mooi park zoals

dit aan te leggen? Deze tuin is betaald door een loei-rijke scheepsmagnaat, Arostrakis of zo. Zoiets kan jij nu ook doen." Van dat voorstel klaarde Hollewijn enigszins op. "Dat is een idee, m'n kind," sprak hij. "Een park bij Koude-water, waar verdoerde stadsbewoners de schoonheid van de natuur kunnen vinden en waar men de bekommernis van de wereld kan vergeten, zoals hier..." Op dat moment werden zijn woorden echter tegengesproken door een droevig taferel. Dat werd geboden door Troubelle die handenwringend uit een grot kwam wankelen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Hoger slot

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen zijn gisteren met winst het weekeinde ingegaan. Beleggers waren vanaf de opening van de handel optimistisch gestemd en lieten zich niet van de wijs brengen door een teleurstellende banengroei in de Verenigde Staten.

De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,5 procent hoger op 403,95 punten. De MidKap klom 0,7 procent tot 639,01 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen stegen tot 0,7 procent.

Het Amerikaanse ministerie van Arbeid liet weten dat de werkgelegenheid in de VS in december is toegenomen met 74.000 banen. De banengroei lag ver onder de verwachting van economen. De werkloosheid daalde desondanks flink, van 7 naar 6,7 procent. Die daling kwam als een verrassing, en werd waarschijnlijk veroorzaakt doordat veel Amerikanen hun zoektocht naar werk staakten.

Grootste stijger in de AEX was luchtvaartcombinatie Air France-KLM met een plus van 2,8 procent. Verffabrikant AkzoNobel deed ook goede zaken met een winst van 2,5 procent. Olieconcern Shell profiteerde van een adviesverhoging door Exane en won 1,4 procent. Verzekeraar Aegon stond onderaan met een min van 2,1 procent. KPN klom 1,4 procent. President-commissaris Jos Stroppeel zei gisteren op de buitengewone aandeelhoudersvergadering dat KPN momenteel niet praat met grootaandeelhouder América Móvil (AMX) over een eventuele overname van het bedrijf.

De euro stond op 1,3661 dollar, tegen 1,3591 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie klom 1,1 procent tot 92,62 dollar per vat. Brentolie steeg 0,4 procent in prijs tot 106,84 dollar.

Wall Street

Gemengd beeld

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York bleven gisteren vrij dicht bij huis en lieten een wisselend beeld zien. Beleggers waren voorzichtig door een zwaar tegenvallende banengroei in de Verenigde Staten. De Dow-Jonesindex noteerde aan het slot van de handelsdag 0,1 procent lager op 16.437,05 punten. De brede S&P 500 ging 0,2 procent omhoog tot 1842,37 punten en de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,4 procent naar 4174,66 punten.

Het Amerikaanse ministerie van Arbeid maakte voor aanvang van de aandelenhandel bekend dat de werkgelegenheid in de VS in december is toegenomen met 74.000 banen, de zwakste banengroei sinds januari 2011. De groei lag ook ver onder de verwachting van economen. Die hadden gerekend op 197.000 nieuwe arbeidsplaatsen.

Ondanks de zwakke banengroei daalde de werkloosheid flink, van 7 naar 6,7 procent. Dat kwam als een verrassing en werd waarschijnlijk veroorzaakt doordat minder Amerikanen actief op zoek zijn naar werk. De zwakke banengroei wakkerde de zorgen aan over het economisch herstel en zorgt voor extra onzekerheid over het tempo van de afbouw van het steunprogramma van de Amerikaanse Federal Reserve. Alcoa ging 5,4 procent omhoog. Het Amerikaanse aluminiumconcern kwam donderdag na het slot van de handel met tegenvallende cijfers. Het bedrijf leed in het afgelopen kwartaal een verlies van 2,3 miljard dollar.

De euro was 1,3666 dollar waard, tegen 1,3661 dollar bij het slot van de Europese beurshandel. De prijs van Amerikaanse olie klom 1,2 procent tot 92,79 dollar per vat. Brentolie steeg 1 procent in prijs tot 107,47 dollar.

‘Nederland moet zich onderscheiden’

DEN HAAG — Past het Nederlandse beleid nog bij de omstandigheden van dit moment en bij de omstandigheden van straks? Die vraag moet de overheid zich continu stellen, zeker nu de omstandigheden voortdurend snel veranderen. Met nieuwe afspraken over de hogere AOW-leeftijd, WW-duur, ontslagrecht en hypotheekrenteaftrek zijn weliswaar forse stappen gezet, maar om het broze economisch herstel uit te bouwen, moet er meer gebeuren.

Drie vragen aan Maarten Camps, secretaris-generaal op het ministerie van Economische Zaken. Hoe kan Nederland zich economisch verder ontwikkelen en weer groeien?

“Nederland moet zich onderscheiden van andere landen. Dat kan door de traditioneel sterke onderdelen als export, agrofood, water, chemie en logistiek als uitgangspunt te nemen. Maar er moet ook stevig worden

ingezet op onderwijs, kennis en innovatie waarmee innovaties kunnen worden gevonden. Bedrijven zijn alleen succesvol als ze zich kunnen blijven vernieuwen en nieuwe kansen kunnen pakken.”

Wat moet de overheid doen behalve het beleid steeds tegen het licht houden?

“De overheid schept de randvoorwaarden en moet zorgen dat bedrijven en burgers kunnen inspelen op de

veranderende omstandigheden. De overheid moet ook zorgen voor een consistente koers. Ga dus door met het uitvoeren van het energieakkoord zodat de komende jaren in sneltreinvaart wordt verduurzaamd. Zo niet, dan haken de vele organisaties af die waren betrokken bij het energieakkoord. En ga nu al nadenken over verdere verduurzaming na 2023 als het energieakkoord afloopt. Ervaring wijst uit dat dit wel even tijd kost, dus dan kun je maar beter nu al beginnen. Vast staat dat de ambities en noodzaak om duurzamer te produceren en te consumeren alleen maar groter worden.”

Hoe kan worden ingespeeld op het steeds maar groeiende aantal zzp'ers op de

arbeidsmarkt? “De toename van het aantal zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers) maakt duidelijk dat er meer behoefte is aan flexibiliteit. Zzp'ers zijn eigenlijk ondernemers, maar lijken erg op werknemers. Het onderscheid tussen ondernemer en werknemer valt steeds meer weg. Het is zaak te kijken hoe we die groepen dichterbij elkaar kunnen brengen, bijvoorbeeld door voor arbeidsongeschiktheid en pensioen één regime af te spreken voor iedereen die werkt. Dat verkleint de risico's die je loopt als je zzp'er wordt. Zzp'ers moeten dit soort zaken nu zelf regelen maar doen dat vaak niet omdat het te duur is. En het is goed voor de mobiliteit op de arbeidsmarkt.”

Verkoop brommers en motoren daalt



Foto: blackbirdaarnerselbka

Verzadiging en de crisis worden als oorzaken genoemd voor de dalende interesse.

AMSTERDAM — De verkoop van gemotoriseerde tweewielers is in 2013 gedaald ten opzichte van een jaar eerder. Dat meldten de brancheorganisaties Bovag en RAI Vereniging gisteren. De verkoop van snorfietsen daalde vorig jaar met 12,5 procent tot 45.261 stuks.

Daarnaast werden 14.372 bromfietsen verkocht, bijna 16 procent minder dan in 2012. De verkoop van motorfietsen daalde met 6 procent. In 2013 werden er 9935 motoren verkocht tegen 9335

het jaar ervoor.

De daling bij snor- en bromfietsen is vooral te wijten aan ‘verzadiging’ na de piekjaren van 2008 tot en met 2010, aldus een woordvoerder van de Bovag. Motorfietsen staan

volgens hem als luxeproduct momenteel minder op het netvlies van de consumenten vanwege de crisis.

Het afgelopen jaar zijn er in totaal 59.633 nieuwe brom- en snorfietsen verkocht, waarmee de verkopen op het peil lagen van voor de periode 2008 tot en met 2010. In die jaren liepen de verkopen op tot circa 100.000 stuks per jaar. Momenteel staan er 1,1 miljoen brommers en

snorfietsen geregistreerd in Nederland.

Door de economische crisis zochten mensen afgelopen jaren naar goedkopere alternatieven voor de auto, gaf de woordvoerder van Bovag aan. Daarnaast is het op steeds meer plekken in binnensteden verboden om met de auto te rijden. Gemotoriseerde tweewielers bieden daarbij uitkomst, aldus de woordvoerder.

Yellen: Economie VS wint aan kracht

WASHINGTON — De Amerikaanse economie wint dit jaar aan kracht. Dat zei Janet Yellen, die eind januari Ben Bernanke opvolgt als voorzitter van de Federal Reserve, in een vraaggesprek met *Time Magazine*.

“De meeste van mijn collega's in het beleidsbepalend comité en ik zijn hoopvol dat het getal voor de komma een 3 is in plaats van een 2”, aldus Yellen. Ze bestempelde het herstel tot dusver ‘frustrerend langzaam’ maar ze zei ook dat er vooruitgang wordt geboekt op de arbeids-

markt en dat de inflatie beweegt naar doelstelling van 2 procent op de lange termijn.

Yellen ontkende in het artikel dat de Fed met de maandelijkse steun van 75 miljard dollar alleen maar de rijken helpt. “Ons uitgangspunt is de langetermijnrente laag te

houden. Dat draagt bij aan het herstel omdat consumptieve bestedingen worden aangejaagd.”

Een deel van de steun mondt uit in stijgende huizenprijzen en aandelenkoersen. Volgens Yellen geven huizen- en aandelenbezitters als gevolg daarvan meer uit, wat weer leidt tot nieuwe werkgelegenheid. De overheid profiteert daar op haar beurt weer van door hogere belastinginkomsten.

Yellen noemde als haar voornaamste prioriteit het terugdringen van de werkloosheid. Ze zou graag zien dat de koopkracht van Amerikaanse consumenten toeneemt. Hun uitgaven zijn goed voor circa 70 procent van de Amerikaanse economie.

De editie van *Time Magazine* waarin het hele interview word gepubliceerd, verschijnt op maandag 20 januari.

Export oldtimers enorm gestegen

HEERHUGOWAARD — De export van oldtimers is vorig jaar fors toegenomen. De uitvoer van personenauto's van 25 jaar en ouder steeg van 6182 naar 14.115 wagens, een groei van wel 128 procent. Dat meldde VWE voertuiginformatie en -documentatie gisteren.

Deze exporthausse komt vooral door aanpassingen in de fiscale regelingen voor oldtimers. Voor veel van deze auto's moet sinds het begin van dit jaar wegenbelasting worden betaald. Veel oldtimerbezitters wilden daarom van hun auto af, liet VWE al eerder weten.

De totale export van tweedehands wagens liep vorig jaar juist terug. Er werden 279.036 gebruikte personenauto's uitgevoerd, ruim 14 procent minder dan in 2012. Daarmee bereikte deze export volgens de statistieken van VWE nog wel het één na hoogste niveau ooit. De export van lichte bedrijfsauto's daalde eveneens fors, met bijna 11 pro-

cent naar 57.381 occasions. Het meest uitgevoerde personenautomerk was Volkswagen. Opel en Toyota staan

respectievelijk op plaats twee en drie. Grootste stijger is Mercedes-Benz, constateert VWE. Vooral dankzij de oldtimers werden er 19,5 procent meer Mercedesen uitgevoerd, waardoor dit merk naar de vierde positie stijgt. De uitvoer van de oude Mercedes-mo-

dellen 200-300 en 190-serie is bijna verdrievoudigd. De meeste occasions vonden hun tweede leven in Polen. Daar ging 18,2 procent van de uitgevoerde wagens naar toe. Andere belangrijke exportlanden waren Libië, Litouwen, België en Duitsland.

Horlogemaker Swatch positief na sterk 2013

BIEL — De Zwitserse horlogemaker Swatch heeft vorig jaar een omzet behaald van 8,8 miljard frank (7,1 miljard euro), een stijging van 8,3 procent ten opzichte van 2012. Dat maakte de onderneming gisteren bekend.

Gezien de sterke start van het jaar voorziet Swatch voor heel 2014 een ‘dynamische groei’. Swatch wist de omzet vorig jaar op te voeren ondanks nadelige wisselkoerseffecten. Met name de lage koersen

van de Amerikaanse dollar en de Japanse yen ten opzichte van de Zwitserse frank drukten de inkomsten. Desondanks verwacht Swatch volgende maand ook sterke winstcijfers over 2013 te kun-

nen rapporteren. Behalve de omzet wist Swatch ook zijn marktaandeel te vergroten. De verkoop van horloges van de in totaal twintig merken die het bedrijf voert, nam vorig jaar met 10 procent toe. Daarmee deed Swatch het een stuk beter dan de markt. De totale export door Zwitserse horlogefabrikanten steeg vorig jaar met 1,8 procent.

Lufthansa vervoert 2,4 procent meer reizigers

FRANKFURT — De Duitse luchtvaartgroep Lufthansa, waartoe ook Swiss en Austrian Airlines behoren, heeft vorig jaar in totaal ruim 103.000 passagiers vervoerd, 2,4 procent meer dan in 2012. Dat maakte het concern gisteren bekend. Lufthansa zelf vervoerde 74,7 miljoen passagiers.

Het passagiersvervoer, waarbij ook de gevlogen afstand wordt meegewogen, steeg vorig jaar voor de gehele groep met 2,2 procent terwijl de capaciteit 0,6 procent hoger lag. Gemiddeld was 78,8 procent van de vliegtuigstoelen bezet, een verbetering van 1,2 procentpunt ten opzichte van 2012.

Lufthansa zegt goede voortgang te maken met zijn kostenbesparingen. Het gaat voor 2013 nog altijd uit van een operationele winst tussen de 600 en 700 miljoen

euro. Daarbij is rekening gehouden met 300 miljoen euro aan eenmalige lasten. Uiteindelijk moet de reorganisatie leiden tot een stijging van de operationele winst tot 2,3 miljard euro in 2015.

De modernisering van de vloot die Lufthansa doorvoert, leidt tot een lager kerosineverbruik. Op grond van de huidige prijzen en wisselkoersen gaat Lufthansa uit van een daling van de brandstofrekening met 200 miljoen euro naar 6,9 miljard euro. Brandstof is een van de grootste kostenposten voor luchtvaartmaatschappijen.

Ook de overige kosten gaan volgend jaar verder omlaag door efficiëntiemaatregelen. Zo worden steeds meer Europese vluchten buiten de intercontinentale knooppunten Frankfurt en München uitgevoerd door de budgetdochter Germanwings. De bezuinigingsoperatie kost zo'n 3500 banen.

Fors verlies voor Alcoa door afschrijvingen

NEW YORK — De Amerikaanse aluminiumproducent Alcoa heeft in het vierde kwartaal van 2013 een verlies geleden van 2,3 miljard dollar waar een jaar eerder een winst van 234 miljoen dollar werd geboekt. Dat blijkt uit de cijfers die het concern donderdag naar buiten bracht.

De 2,3 miljard dollar bevat onder meer 1,7 miljard dollar aan afschrijvingen op smelterijen in de Verenigde Staten en Canada. Opgeschoond voor eenmalige posten zou Alcoa een winst hebben geboekt van 40 miljoen dollar.

Een van de eenmalige posten is een schikking ter waarde van 384 miljoen dollar om vervolgving voor omkoping in Bahrein af te kopen.

Opmerkelijk is dat Alcoa minder winst haalde uit de leveringen aan de auto- en luchtvaartsector, die een stevige groei lieten zien in de afgelopen maanden.

De winst uit deze sectoren daalde van 77 miljoen dollar in het vierde kwartaal van 2012 tot 21 miljoen dollar. Analisten wijten de daling aan de lage aluminiumprijs, die met een gemiddelde van 1815 dollar per ton in het kwartaal op het laagste niveau stond sinds het tweede kwartaal van 2009.

De omzet bedroeg 5,6 miljard dollar tegen 5,9 miljard dollar een jaar eerder. Het bedrijf verwacht dat de vraag naar aluminium dit jaar met 7 procent zal toenemen, gelijk aan de stijging in 2013.

De vraag zal vooral moeten komen uit de luchtvaart (plus 7 tot 8 procent), gevolgd door de autobranche (1 tot 4 procent), de bouw (4 tot 6 procent) en de verpakkingsindustrie (2 tot 3 procent).

Alcoa verdween in september na 44 jaar uit de Dow-Jonesindex. Het bedrijf kwam traditioneel als eerste Dow-fonds met de kwartaalcijfers naar buiten.



**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	10-Jan		PREV.	10-Jan		
DOW JONES	16444.76	16411.60	AEX	401.97	403.95		
S&P 500 INDEX	1838.13	1834.94	AEGON NV	6.91	6.78		
NASDAQ	4156.19	4157.43	AGEAS	32.65	32.77		
AMAZON.COM INC	401.01	398.69	AHOLD NV	13.01	13.06		
AMERICAN EXPRESS	88.88	88.55	AMSTRIA FINL	13.03	13.81		
APPLE INC	536.52	534.58	AKZO NOBEL	53.95	55.16		
AT&T INC	33.54	33.57	ASML HOLDING NV	66.38	66.28		
BERKSHIRE HATH-B	115.32	114.86	CORIO NV	32.71	32.68		
CISCO SYSTEMS	22.09	22.15	DANONE	50.80	51.12		
CITIGROUP INC	55.20	54.65	DSM (KONIN)	57.97	57.29		
WALT DISNEY CO	74.90	75.16	HAL TRUST	102.76	102.57		
EBAY INC	52.07	51.31	HEINEKEN NV	47.21	47.20		
GENERAL ELECTRIC	27.22	26.92	ING GROEP NV	10.52	10.53		
GOOGLE INC-CL A	1130.24	1125.22	ROYAL INTECH NV	2.27	2.29		
HEWLETT-PACKARD	27.61	27.49	WESSAN NV	2.55	2.60		
HOME DEPOT INC	61.57	61.66	KONINKLIJKE PHIL	27.24	27.72		
IBM	187.38	186.61	POSTNL NV	4.13	4.11		
INTEL CORP	25.31	25.72	REED ELSEVIER	15.55	15.59		
JOHNSON&JOHNSON	94.73	94.23	REXEL SA	19.90	19.52		
MEDTRONIC INC	59.36	59.94	ROBOCO EUR G	28.23	28.18		
MICROSOFT CORP	35.53	36.09	ROLINCO	26.53	26.48		
3M CO	136.45	135.97	RORENTO	54.30	54.31		
PFIZER INC	30.93	30.79	ROYAL DUTCH SHA	25.99	26.32		
PROCTER & GAMBLE	80.42	80.40	TOMTOM	5.40	5.40		
ROYAL DUTCH-ADR	70.65	71.97	UNILEVER NV-CVA	28.28	28.47		
SCHLUMBERGER LTD	86.48	87.37	WESSAN NV	3.03	3.08		
SPRINT CORP	9.42	9.52	WOLTERS KLUWER	20.99	21.11		
TEXAS INSTRUMENT	43.06	43.01	WP-STEWART HLDGS	286.76	287.69		
TIME WARNER INC	66.29	66.20	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	9-Jan		
VISA INC-CLASS A	221.91	220.85	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	10-Jan	US DOLLAR BOND	2.5234	2.5175		
ISHARES SELECT D	70.46	70.92	GLOBAL GROWTH	2.3993	2.3968		
ISHARES MSCI EME	39.57	40.12	US GROWTH	11.0570	11.0537		
ISHARES MSCI PAC	46.08	46.37	CANADIAN GROWTH	3.0800	3.0683		
ISHARES RUSSELL	110.23	110.18	CURRENCIES	PREV.	10-Jan		
ISHARES S&P 500	96.22	96.22	YEN/USD	104.770	104.140		
ISHARES EUROPE E	46.77	47.08	EUR/USD	1.358	1.358		
POWERSHARES DB C	24.70	24.74	CAN/USD	1.085	1.091		
POWERSH-QQQ	87.02	86.98	GBP/USD	1.646	1.649		
SPDR S&P MID 400	243.64	244.78	COMMODITIES	PREV.	10-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	101.45	101.46	OIL WTI	91.66	92.34		
FUNDS	PREV.	10-Jan	GOLD	1227.95	1245.45		
BLACKROCK GBL ALL	49.27	49.27	SILVER	19.59	20.10		
TEMPLETON GBL BND	23.51	23.56	WHEAT	584.25	584.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

133 keer euthanasie Levensindekliniek in 2013

DEN HAAG — Vorig jaar hebben in totaal 133 mensen euthanasie laten uitvoeren via de Levensindekliniek. Dat heeft de organisatie vandaag laten weten. Veel patiënten klopten daar aan omdat 'gewone' artsen hun doodswens lastig te rijmen vonden met de wetgeving, zoals bij dementerenden (24 keer euthanasie), mensen met een opeenstapeling van ouderdomsklachten (23 keer) of psychiatrische patiënten (9 keer).

De kliniek hielp ook patiënten met een niet-directe terminale ziekte, zoals ALS, MS, longziekten of de gevolgen van een hersenbloeding. Bij andere patiënten wilde de eigen arts uit principiële overwegingen niet meewerken aan euthanasie of werd dat als te zwaar ervaren. In totaal meldden zich vorig jaar 749 mensen met een euthanasiewens, maar de kliniek honoreerde dus lang

niet elk verzoek. Daarvoor moet een patiënt ondraaglijk en uitzichtloos lijden. De kliniek hielp vorig jaar opvallend veel dementerenden: zo'n 18 procent van de in totaal uitgevoerde euthanasieverzoeken. Landelijk heeft slechts 1 procent van de euthanasiegevallen demencia als reden. 5 procent van in de kliniek geholpen mensen was geestesziek, tegen 1 procent landelijk.

Euthanasie bij psychiatrische patiënten is omstrede, omdat een dergelijke doodswens vaak juist onderdeel uitmaakt van de ziekte. In veel gevallen voldoet de wens niet aan het wettelijk criterium van 'uitzichtloos lijden', omdat er nog behandelmogelijkheden lijken te zijn.

Volgens een woordvoerder van de kliniek is de mate van psychisch lijden 'maatgevend en bovenliggend'. "Indien er ook maar één psychiatrische behandeling bestaat die mogelijk tot verbetering kan leiden, dan kunnen we het verzoek niet honoreren. Maar als iemand al 40 jaar zonder resultaat bij de psychiater

loopt, dan wordt het misschien een ander verhaal." Overigens heeft de euthanasie van een 35-jarige psychiatrische patiënt buiten de Levensindekliniek voor veel ophef gezorgd. Nadat haar huisarts en twee andere artsen haar verzoek afkeurden, gaf een derde eind 2012 toch groen licht. De regionale toetsingscommissie die elke euthanasie beoordeelt, gaf de uitgevoerde levensbeëindiging het stempel 'zorgvuldig' en besloot een van de weigerende artsen te verhoren. Die voelde zich daarbij onheus bejegend en diende een klacht in. De klachtencommissie buigt zich woensdag tijdens een besloten hoorzitting over de melding.

Demonstranten Oekraïne slaags met politie



KIEV — In de Oekraïense hoofdstad Kiev zijn anti-regeringsdemonstranten vannacht slaags geraakt met de politie. Daarbij zijn zeker twaalf mensen gewond geraakt, meldden Oekraïense media. Onder de gewonden zijn oud-minister Joeri Loetsenko van Binnenlandse Zaken en drie leden van de oppositiepartij Vrijheid. Aanleiding voor de gewelddadige confrontatie is de veroordeling gisteren van drie mannen voor het voorbereiden van een terroristische aanval. Ze zijn eind 2011 opgepakt, omdat ze een monument van Sovjetleider Vladimir Lenin zouden willen vernietigen. De drie zijn veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf.

Spoor van dumpingen chemisch afval rond Venlo

VENLO/MAASBREE — Brandweer en Waterschap Peel en Maasvallei zijn vanmiddag begonnen met het opruimen van vele tientallen vaten met chemisch afval in en rond Venlo. Die zijn onder meer in de Everlose beek gedumpt en worden daar vanmiddag met groot materieel uit gehaald. Volgens de brandweer zijn er nogal wat vaten aan het lekken. Het gaat waarschijnlijk om chemische stoffen gebruikt bij de productie van xtc en andere synthetische drugs, aldus de brandweer.

Een onbekend aantal vaten is vandaag in de beek met de stroom mee afgedreven. Wa-

terschap en brandweer sporen deze vaten op en halen die als eerste uit het water.

Volgens het waterschap zijn er nog geen hoge vervuilingswaarden in het water gemeten. De brandweer sloeg zaterdag groot alarm na de vondst van tientallen, deels lekkende, vaten met vele duizenden liters chemisch afval op vier plaatsen in Maasbree en Venlo. De woordvoerder van de brandweer sprak van 'een spoor van dumpingen van onbekende herkomst'.

De vaten zijn gevonden aan de Lange Heideweg en de Rinkestort in Maasbree en aan de Everlosebeekweg en de Newtonweg in Venlo. Aan de Lange Heideweg en aan de Rinkestort in Maasbree werden vaten van 1000 liter gevonden, evenals vaten van kleinere inhoud, zei de woordvoerder. Aan de Everlosebeekweg vond de brandweer twee vaten van 200 liter. Langs en in de beek

Foto: AFP

Apple wint patentzaak van Google

WASHINGTON — Apple heeft met zijn iPhone geen patent geschonden dat in handen is van Motorola Mobility, onderdeel van Google. Dat heeft een rechtbank in Washington gisteren bepaald.

Motorola Mobility beschuldigde Apple er in 2010 van in zes gevallen patenten te hebben geschonden, onder meer

bij beeldscherm-technologie. De Amerikaanse Internationale Handelscommissie oordeelde in april vorig jaar

echter dat er in alle zes gevallen van patentschending geen sprake was. Google besloot op één van de zes punten hoger beroep aan te tekenen tegen het oordeel van de handelscommissie, maar dat is nu dus afgewezen door de rechter in Wa-

shington. Google liet weten teleurgesteld te zijn over de beslissing van de rechter en de opties te zullen bekijken. Apple gaf geen commentaar op het vonnis. Google nam Motorola Mobility in 2012 voor meer dan 12 miljard dollar over en

erfde daarmee dus ook de patenten en de patentstrijd met Apple. Google ligt ook in de clinch met Microsoft over patentschendingen, terwijl Apple een wereldwijde juridische strijd voert met Samsung over patenten.

Iran meldt akkoord over kernprogramma

TEHERAN/GENEVE/BRUSSEL — Iran heeft overeenstemming bereikt over de praktische uitwerking van een internationaal voorlopig akkoord over zijn nucleaire programma. Dit meldde de Iraanse staatsomroep gisteren.

De Iraanse televisie berichtte dat Iran met Helga Schmid van de Europese Unie in Genève donderdag en gisteren afspraken heeft gemaakt over alle kwesties die nog niet waren opgelost. Schmid voerde de gesprekken ook namens de overige grote mogendheden, Chi-

India wijst nu Amerikaanse diplomaat uit



Foto: HindustanTimes.com

Devyani Khobragade.

dat de waarheid naar buiten komt", aldus de advocaat. De relatie tussen de twee landen is ernstig bekoeld sinds de 39-jarige Khobragade vorige maand in New York werd opgepakt, tot woede van de Indiase regering. Ze wordt verdacht van visumfraude en ze zou ge-gevens over het salaris van

haar dienstmeisje hebben vervalst. Na haar arrestatie werd ze gevisiteerd, wat tot veel ophef leidde in haar thuisland. De Amerikaanse minister van Energie, Ernest Moniz, zei donderdag na de gebeurtenissen zijn voorgenomen bezoek van volgende week aan India af.

‘Gezondheidsklachten niet door Sterigenics’

ZOETERMEER — Het is de vraag of het omstrede bedrijf Sterigenics verantwoordelijk is voor gezondheidsklachten onder de inwoners van Zoetermeer. Als mensen klachten hebben, worden die waarschijnlijk veroorzaakt door hun eigen manier van leven en hun economische omstandigheden. Dat concludeerde de GGD Haaglanden gisteren.

In opdracht van de gemeente Zoetermeer heeft de GGD onderzoek gedaan onder ruim 1200 inwoners van de wijken Seghwaert en Palenstein. Die buurten liggen naast de fabriek, die in 2010 haar deuren sloot. Enkele tientallen inwoners geven aan dat ze klachten hebben en dat ze die wijten aan Sterigenics. Maar volgens de GGD wordt 'het grootste effect op de gezondheid van deze inwoners waarschijnlijk veroorzaakt door hun minder gunstige sociaal-economische positie'. Vooral in Palenstein zijn de problemen groot. Veel mensen daar zijn laagopgeleid. Er is veel werkloosheid, de inkomens liggen laag en veel mensen hebben schulden. Daardoor hebben velen het gevoel dat ze sociaal uitge-

sloten zijn. Bovendien roken vrij veel inwoners en bewegen ze niet genoeg. Sterigenics maakte onder meer medische apparatuur schoon. In 2009 kwam het bedrijf in opspraak, omdat het jarenlang te hoge concentraties van de kankerverwekkende stof ethyleenoxide had uitgestoten. Maar volgens de GGD is er 'een zwak verband tussen de mate van blootstelling aan ethyleen-

oxide en het krijgen van gezondheidsklachten'. De uitstoot leidde tot veel ophef in Zoetermeer. In 2010 concludeerde een onderzoeksc commissie dat de gemeente het bedrijf in 2002 onterecht een milieuvergunning had verstrekt en vervolgens jarenlang had verzuimd om de uitstoot te controleren. Commissievoorzitter Frank de Grave noemde dat 'on-aanvaardbaar' en 'onbegrijpelijk en ongehoord'. Enkele maanden voor de conclusies was wethouder Frank Speel (Milieu) opgestapt. Sterigenics verplaatste zijn activiteiten in 2010 van Zoetermeer naar het buitenland.

Kerk Rusland wil referendum homoseksualiteit

MOSKOU — De Russisch-Orthodoxe Kerk wil dat er een referendum komt over de eventuele strafbaarheid van homoseksualiteit. Een invloedrijke geestelijke van deze kerk, aartspriester Vsevolod Tsjaplin, heeft zich gisteren via internet uitgesproken voor een volksraadpleging over de vraag of homoseksualiteit net als in de jaren 1933-1993 moet worden verboden.

Volgens Tsjaplin moeten deze seksuele contacten uit de samenleving worden verbannen, omdat ze tot de vernietiging van het volk leiden. In Rusland heerst grote bezorgdheid over het gebrek aan bevolkingsaanwas. Afgelopen jaar baarde president Vladimir Poetin opzien

met een wet die het verbiedt om zich ten overstaan van minderjarigen positief uit te laten over niet-traditionele vormen van seks. Deze wet werd al spoedig Poetins wet tegen homo's genoemd. Poetin heeft de orthodoxe kerk tot een van zijn steunpilaren gemaakt in het voormalige communistische en atheïstische rijk. Hij voert de kerk op als beschermers van conservatieve normen en waarden. Nog altijd is 40 procent van de ruim 143 miljoen Russen Russisch-orthodox. De negatieve houding van de Russische leiders tegenover homoseksualiteit wordt dezer dagen in het Westen vooral gebruikt door voorstanders van een boycot van de Olympische Winterspelen volgende maand in Rusland.

Berlusconi wil Europees lijsttrekker worden

ROME — Silvio Berlusconi wil lijsttrekker worden van Forza Italia (Hup Italië) bij de Europese verkiezin-

gen in mei. Dit heeft de ex-premier gisteren gezegd voor kopstukken van zijn partij, zo meldt de krant *la Repubblica*. Dat de Italiaanse wet verbiedt dat hij met zijn strafblad een openbare functie vervult, deert hem niet. Hij heeft 'internationale advocaten' in de arm genomen om bij diverse Europese instanties een 'schorsing' van het verbod te bereiken. Berlusconi werd vorig jaar door de Italiaanse Hoge Raad definitief tot vier jaar cel veroordeeld wegens fraude. Volgens de Italiaanse wet mag hij daarom zes jaar lang geen openbaar ambt bekleden.

Banengroei VS ver onder verwachting

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in december verder toegenomen, maar veel minder sterk dan verwacht. Er kwamen per saldo 74.000 banen bij, zo blijkt uit cijfers die het Amerikaanse ministerie van Arbeid gisteren heeft gepubliceerd.

Economen rekenden in doorsnee op een toename van de werkgelegenheid, afgezien van de agrarische sector, met 197.000 arbeidsplaatsen. In november kwamen er nog 241.000 banen bij, 38.000 meer dan eerder voor die maand was gemeld. Ondanks de zwakke banengroei daalde de werkloosheid flink, van 7 naar 6,7 procent. Die daling kwam als een verrassing, en werd waar-

schijnlijk veroorzaakt doordat veel Amerikanen hun zoektocht naar werk staakten en zich lieten uitschrijven als werkzoekende.

Een daling van het gemiddelde aantal gewerkte uren en een tegenvallende toename van het gemiddelde uurloon bevestigen volgens econoom Rob Carnell van ING het zwakke beeld dat uit de werkgelegenheidscijfers naar voren komt.

De cijfers zullen volgens hem twijfel oproepen over een verdere afbouw van het stimuleringsbeleid van de de

centrale bank (Federal Reserve) in de aanloop naar de volgende beleidsvergadering eind januari.

Toestel KLM terug naar Schiphol

AMSTERDAM — Een vliegtuig van KLM is gisteren tijdens een vlucht naar de Zweedse hoofdstad Stockholm omgedraaid en teruggekeerd naar Schiphol. Boven Denemarken maakte het toestel rechtsomkeert. Er was een klein technisch mankement aan boord. Dat

heeft een woordvoerder van KLM gezegd. Het toestel landde rond 22.40 uur (Nederlandse tijd) op Schiphol. Het gaat om een Boeing 737-800 met 166 mensen aan boord. Zij gaan zo snel mogelijk met een vervangend toestel alsnog naar Zweden.

Visit
our website

AMIGOE.COM

Dakar Rally eist drie doden

TUCUMAN — De Dakar Rally 2014 heeft een dodelijk slachtoffer geëist bij de deelnemers. De Belgische motorrijder Erik Palante, die op een Honda al voor de elfde keer meedeed aan de Zuid-Amerikaanse woestijnrace, verongelukte donderdag tijdens de vijfde etappe, die de karavaan voerde van Chilecito naar Tucuman.

Palante werd vrijdagmorgen lokale tijd pas gevonden door een ‘bezemwagen’, die de etappe nareed. Zijn lichaam werd aangetroffen bij kilometerpunt 143. De crosser uit Luik zou 21 januari 51 zijn geworden. De organisatie liet weten geen enkel waarschuwingssignaal van hem te hebben ontvangen. De ervaren coureur was nog wel gezien op een plek waar water werd uitgedeeld. Het Openbaar Ministerie van Belén, in de provincie Catamarca, stelt een onderzoek in naar de doodsoorzaak en de omstandigheden onderweg. De etappe was zwaar en zo gevaarlijk, dat werd besloten alleen de trucks en de auto's aan het tweede gedeelte te laten beginnen. Veel motorrijders kwamen op het eerste traject ten val en raakten gewond of verdwaalden en strandden. De helikopterpiloten hadden overwerk. Het was een extra zwarte dag in de 35e editie van de Dakar doordat ook twee geaccrediteerde journalisten om het leven kwamen. Zij

stortten donderdagnacht met hun auto in een ravijn. Twee andere inzittenden raakten ernstig gewond. Over de toedracht van het ongeluk is nog niets bekend. De extreme woestijnrally, al jarenlang in de Sahara, heeft sinds 1978 al 65 levens geëist. Onder de slachtoffers zijn niet alleen deelnemers en begeleiders, maar ook toeschouwers. In het kader van ‘the show must go on’ gingen de auto-, motor- en truckcoureurs gisteren toch van start voor de zesde etappe. Autocoureur Stéphane Peterhansel etaleerde daarin zijn uitzonderlijke klasse nog maar eens. De 11-voudige winnaar uit Frankrijk, ook zes keer op een motor, was vrijdag in de klassemmentsproeven tussen Tucuman en Salta duidelijk de beste in zijn Mini. De Qatarees Nasser Al-Attiyah bleef met een achterstand van 2.43 nog aardig in het spoor. De Argentijn Orlando Terranova gaf meer dan 5 minuten toe. De Spanjaard Joan ‘Nani’ Roma bleef leider in het al-



Foto: AFP/Juan Mabromata

De Belg Eric Palante begon zondag aan zijn 11e Dakar Rally en verongelukte tijdens de vijfde etappe.

gemeen klassement, waarin Mini domineert. Zijn voorsprong op Terranova slonk tot 30.30. Peterhansel moet nog drie minuten meer goedmaken. Bij de vrachtwagens bracht Peter Versluis de zesde etappe op zijn naam. De trucker uit Werkendam, aan het stuur van een MAN-vrachtwagen, was op het korte tra-

ject in het onherbergzame gebied tussen Tucuman en Salta in het noorden van Argentinië ruim een minuut sneller dan de Rus Andrej Karginov (Kamaz). Landgenoot Marcel van Vliet (MAN) finishte als derde. De leidende positie van Gerard de Rooy (Iveco) kwam in deze ‘tussensprint’ van slechts 156 klassemmentski-

lometers niet in gevaar, al verloor de Brabander in de gauwigheid toch meer dan 4 minuten. Hij werd zevende, achter teammaat Hans Stacey, die als vijfde over de eindstreep stoomde. Karginov, de nummer twee van de algemene rangschikking, liep wel weer iets in. Zijn achterstand op De Rooy is nu 29.05. De lijstaanvoerder

verklaarde het tijdverlies door domme pech. “We reden na 20 kilometer al onze voorruit eruit. Dan wordt het stof happen.” Tom Colsoul viel zijn chauffeur bij. “Ik hoef vanavond niet meer te eten, wel een kilo zand doorgeslikt. Dan weet je zo’n voorruit ineens op waarde te schatten.”

Bij de motoren won Alain Duclos. De Franse motorcoureur, die rijdt op een Sherco, bleef Marc Coma (KTM) voor. De Spaanse klassemmentsaanvoerder was onderweg van Tucuman naar Salta, met in totaal 400 kilometer klassemmentsproeven, een paar uur van de radar verdwenen, maar bepaald niet uit de race. Hij finishte op 1.15 van Duclos als tweede. Zijn landgenoot Michael Metge (Yamaha) verraste met de derde plaats.

In de algemene rangschikking veranderde het een en ander door het uitvallen van Francisco ‘Chaleco’ López. De Chileense kanshebber ging hard onderuit, waardoor zijn KTM-motor zwaar beschadigd raakte. Zelf bleef hij ongedeerd. Coma heeft nu ruim 42 minuten voorsprong op zijn landgenoot Joan Barreda (Honda). Duclos, de nieuwe nummer drie, moet iets meer dan een uur goedmaken.

Morgenstern loopt ernstig hoofdletsel op

BAD MITTERNDORF — Thomas Morgenstern is gisteren tijdens de training op de schans van Bad Mitterndorf/Tauernplitz zwaar gecrasht. De 27-jarige Oostenrijkse skispringer liep ernstige verwondingen op aan het hoofd en kneusde een long. Hij werd met spoed naar een ziekenhuis in Salzburg gebracht, waar hij ten minste 72 uur op de afdeling intensieve zorg ter observatie moet blijven.

Volgens de Oostenrijkse skibond is Morgenstern bij kennis en verkeert hij niet in levensgevaar. Toch omschrijven de artsen zijn toestand als kritiek, omdat er na dit soort ongevallen een plotselinge verslechtering kan optreden. “Er bestaat altijd gevaar van een hersenbloeding”, lichtte afdelingshoofd Wolfgang Voelckel toe.

Morgenstern verloor na zijn tweede afsprong in de lucht de controle nadat zijn ski's tegen elkaar waren gekomen en smakte met een vaart van 100 kilometer per uur op rug en hoofd tegen de ijzige piste. Het was al de tweede noodlanding van de drievoudig Olympisch kampioen binnen een maand. Half december in Titisee-Neustadt kwam hij ervan af met een gebroken vinger en de nodige blauwe plekken. Nu is het letsel veel ernsti-



Foto: AFP/Ernst Auer

Thomas Morgenstern maakte een ijsingwekkende crash van de schans tijdens een training in Bad Mitterndorf.

ger. Morgenstern verloor het bewustzijn maar heel even. Dat gaf fysiotherapeut Herbert Leitner, die als een van de eersten ter plaatse was, hoop. “Hij was aanspreekbaar en kon zijn armen en benen bewegen. Dat is heel belangrijk. Hij wilde ook in het kort weten wat er was gebeurd.”

De Oostenrijkse bondscoach Alexander Pointner was danig van slag door de horrorvlucht van zijn vedette. “Hij is het hart van onze ploeg. Als hij zo zwaar ten val komt, doet dat iedereen verdornd veel pijn. Als het op een skivliegschans misgaat, dan is het ook meteen goed mis.”

Titels voor Isner en Muguruza

AUCKLAND — De Amerikaan John Isner heeft voor de tweede keer het Auckland Open op zijn naam geschreven. De lange tennisser versloeg vandaag in de finale de Taiwanese Lu Yen-Hsun in twee spannende sets: 7-6, 7-6. De nummer 14 van de wereld sloeg 23 acs tegen de man, die in de halve eindstrijd verrassend titelverdediger David Ferrer uit Spanje uitschakelde. Voor Isner was het zijn achtste titel in het ATP-circuit. De 30-jarige Lu Yen-Hsun speelde zijn eerste ATP-finale. In Hobart ging de eindzege naar de Spaanse Garbine Muguruza, die via het kwalificatietoernooi tot het hoofdschema was doorgedrongen. De 20-jarige speelster was in de finale in twee sets veel te sterk voor de als zevende geplaatste Tsjechische Klara Zakopalova: 6-4, 6-0. Voor Muguruza was het haar eerste titel in het WTA-circuit.

Vitesse en Hamburger SV naar gelijkspel

ABU DHABI — Vitesse heeft gisteravond het trainingskamp in Abu Dhabi afgesloten met een doelpuntloos gelijkspel tegen Hamburger SV (0-0). De Arnhemse club won dinsdag in de Verenigde Arabische Emiraten wel van VfL Wolfsburg (3-2).

Het samenzijn werd overschaduwd door de discussie of Vitesse wel of niet zonder Dan Mori naar het Midden-Oosten had moeten vertrekken. De voetballer was niet welkom, omdat hij de Israëlische nationaliteit heeft. Het elftal van Peter Bosz kreeg voldoende kansen op een zege. Patrick van Aanholt, Davy Pröpper en

Bertrand Traoré misten voor rust in kansrijke positie. Christian Atsu was in de tweede helft dicht bij de openingstreffer. Bij het Hamburger SV van trainer Bert van Marwijk speelde aanvoerder Rafael van der Vaart mee.

Trainer Bosz gunde in de tweede helft zijn kersverse aanwinst Urus Djurdjevic speeltijd. De debutant vervangde de moegestreden Traoré, die als centrumspits de voorkeur kreeg boven Mike Havenaar. Trainer Bosz was vooral tevreden over het spel van zijn ploeg in het eerste uur. “Op basis daarvan hadden we moeten winnen. Ik vond ons toen erg goed.”

De Bakker niet door in Australian Open

MELBOURNE — De Nederlandse tennisser Thiemo de Bakker heeft zich niet gekwalificeerd voor de Australian Open. Hij verloor vandaag in de laatste kwalificatieronde in Melbourne in drie sets van de 22-jarige Amerikaan Rhyne Williams met 6-2, 6-7 en 2-6.

De Bakker (25) kreeg in de tweede set in de tiebreak bij een voorsprong van 6-5 een wedstrijdpoint, dat hij echter met een backhand niet benutte. Halverwege de derde set kreeg de Nederlander, de

nummer 146 van de wereld, last van zijn rug. Hij onderging medische behandeling, maar kon daarna weinig meer uitrusten tegen Williams. De Bakker stond in 2010 en 2011 in het hoofd-

FC Utrecht stopt met vrouwenvoetbal

UTRECHT — FC Utrecht stopt met vrouwenvoetbal. Dat heeft de stichting Vrouwenvoetbal Utrecht gisteren bekendgemaakt. De stichting kondigde begin november al aan faillissement aan te vragen. Het bleek financieel niet haalbaar om op semiprofessioneel niveau vrouwenvoetbal in Utrecht te laten voortbestaan. Daarna liep een reddingsoperatie op niets uit, waardoor de stichting nu naar de rechtbank stapt om het faillissement alsnog in te dienen. De wedstrijden van de vrouwen van FC Utrecht, uitkomend in de BeNe-league, zullen nog doorgaan totdat de rechtbank een definitieve uitspraak doet over het faillissement.

toernooi van de Australian Open, maar strandde toen steeds al in de eerste ronde. Vorig jaar was de tweede ronde van de kwalificaties het eindstation. Williams is de nummer 129 van de wereld. De Bakker heeft nog een kleine kans om als ‘lucky loser’ tot het hoofdtoernooi te worden toegelaten. Hij geldt als tweede reserve in het geval van afmeldingen.

Ajax verliest van Galatasaray



Foto: Update

Wesley Sneijder (l) in duel met Bojan Krkic, die opnieuw geen sterke indruk maakte.

ANTALYA — Ajax heeft gisteravond de eerste wedstrijd op de Antalya Cup verloren van Galatasaray (2-1). De landskampioen uit Amsterdam speelt daarom vandaag om de derde plaats tegen Trabzonspor, dat verloor van Celtic (1-3). Ajax begon de oefenwedstrijd in een sterke formatie. Siem de Jong kreeg de voorkeur boven Kolbeinn Sigthorsson in het centrum van de aanval. Jairo Riedewald verving de nog zieke

linksback Nicolai Boilelsen. Niet Lasse Schöne maar Bojan Krkic acteerde aanvankelijk als rechtsbuiten. De huurling van FC Barcelona kon nauwelijks overtuigen. Ajax domineerde de eerste helft, maar miste veel te veel kansen. Galatasaray leidde bij rust met dank aan een blunder van Jasper Cillessen. De doelman trapte volledig over de bal heen, waardoor Burak Yilmaz kon scoren (1-0). Trainer De Boer

wisselde in de rust al zijn spelers. In de nieuwe samenstelling had Ajax maar twee minuten nodig om te scoren.

Mike van der Hoorn kopte raak op aangeven van Schöne (1-1). Ajax was na de gelijkmaker lang de betere ploeg, maar liet zich verrassen door een geplaatst schot van Ibrahim Coskun (2-1). Bij Galatasaray speelde Wesley Sneijder alleen de eerste helft.

Monaco lijdt puntenverlies

MONTPELLIER — AS Monaco heeft in de 20e ronde van de Franse voetbalcompetitie onverwacht puntenverlies geleden. De kapitaalkrachtige club speelde gisteravond gelijk bij Montpellier, dit seizoen bepaald geen hoogvlieger in Ligue 1.

Het duel in Stade de la Mosson eindigde in 1-1. Monaco kwam na rust nog wel op voorsprong door een trefker van Layvin Kurzawa. De Colombiaanse international James Rodriguez gaf de voorzet. Halverwege de tweede helft maakte M'Baye Niang gelijk. Hij miste een strafschop, maar revancheerde zich daarvoor onmiddellijk. De nummer twee van de ranglijst kwam door dit resultaat op 42 punten. Koploper Paris Saint-Germain, die op 44 staat, kan zaterdag ten koste van Ajaccio de voorsprong uitbreiden. Montpellier bivakkeert met 18 punten maar net boven de degradatiestreep.

Spanje oefent tegen Italië

MADRID — Spanje en Italië voetballen op 5 maart een oefenwedstrijd in het stadion van Atlético Madrid.

Italië bewaart weinig goede herinneringen aan recente ontmoetingen met Spanje. ‘La Squadra Azzurra’ leed tijdens de laatste EK-finale een smadelijke nederlaag (4-0) en verloor vorig jaar zomer op de Confederations Cup na strafschoppen van Spanje. Spanje is op 13 juni in Salvador de eerste tegenstander van het Nederlands elftal op het WK.

Martino haalt Afellay erbij

BARCELONA — Trainer Gerardo Martino heeft Ibrahim Afellay opgenomen in zijn selectie van 22 spelers voor de kraker van vandaag tegen medekoploper Atlético Madrid.

De middenvelder is zo goed als hersteld van een langdurige blessure aan een bovenbeen. Hij traint volledig mee met de kampioenen van Spanje. Hij moet nog wel helemaal fit worden verklaard. Martino wil Afellay waarschijnlijk belonen voor de vele trainingsarbeid die hij de laatste weken heeft verricht. Neymar, Dani Alves and Marc Bartra maken ook weer deel uit van het keurkorps van FC Barcelona. Ze misten afgelopen week het bekerduel met Getafe.

Wüst na 500 meter al leider op EK

HAMAR — Schaatsster Ireen Wüst heeft vandaag bij het Europees kampioenschap allround verrassend de 500 meter op haar naam geschreven. De titelverdedigster zette met 38,77 een goede tijd neer en sloeg direct een enorm gat met haar concurrenten.

Zo was de Tsjechische Martina Sablikova ruim 2 tellen langzamer: 40,89. De Duitse Claudia Pechstein klokke 40,40 seconden. Wüst maakt normaal gesproken het verschil op de 3000 en 1500 meter, maar door haar zege op de kortste afstand lijkt de TVM-rijdster al een voorschat op de titel te hebben genomen. Karolina Erbanova uit Tsjechoïë eindigde als tweede in 38,80 seconden. De Russische Joelija Skokova staat met 39,01 voorlopig derde. Ook de andere schaatssters uit Rusland deden het, een kleine maand voor de start van de Spelen, prima. Jekaterina Sjichova werd vierde, Jevgenija Dmitrijeva gedeeld vijfde en Olga Graf achtste. Later op zaterdag staat de 3000 meter op het programma voor de vrouwen.

Herstel Oranje tegen Australië

NEW DELHI — De Nederlandse hockeyers hebben zich gisteren in New Delhi goed hersteld van de ontuchtende nederlaag in de openingswedstrijd tegen Argentinië (2-5). De ploeg van bondscoach Paul van Ass versloeg Australië in de tweede groepswedstrijd van de finaleronde van de Hockey World League met 1-0.

Billy Bakker maakte kort na de rust het doelpunt. Voor Oranje was het de eerste zege op de wereldkampioen bij een groot titeltoernooi in bijna tien jaar. Van Ass reageerde na de zware nederlaag tegen Argentinië opmerkelijk

luchtig. Volgens de baas van Oranje was de pijnlijke valse start niet meer dan een incident. Hij roemde vooral het tactisch sterke spel van de Zuid-Amerikaanse formatie, die de snelheid goed uit de Nederlandse aanvalsopbouw wist te halen. Nederland speelde tegen Australië, verzwakt door de afbsentie van Jamie Dwyer, Rob Hammond (beiden rust) en strafonderspecialist Chris Ciriello (geblesseerd), beter dan in de mislukte openingswedstrijd. Oranje maakte een redelijk geconcentreerde en scherpe indruk. Vooral in de beginfase domineerde Nederland, met Jeroen Hertzberger en Bakker als gevaarlijkste aanvallers.